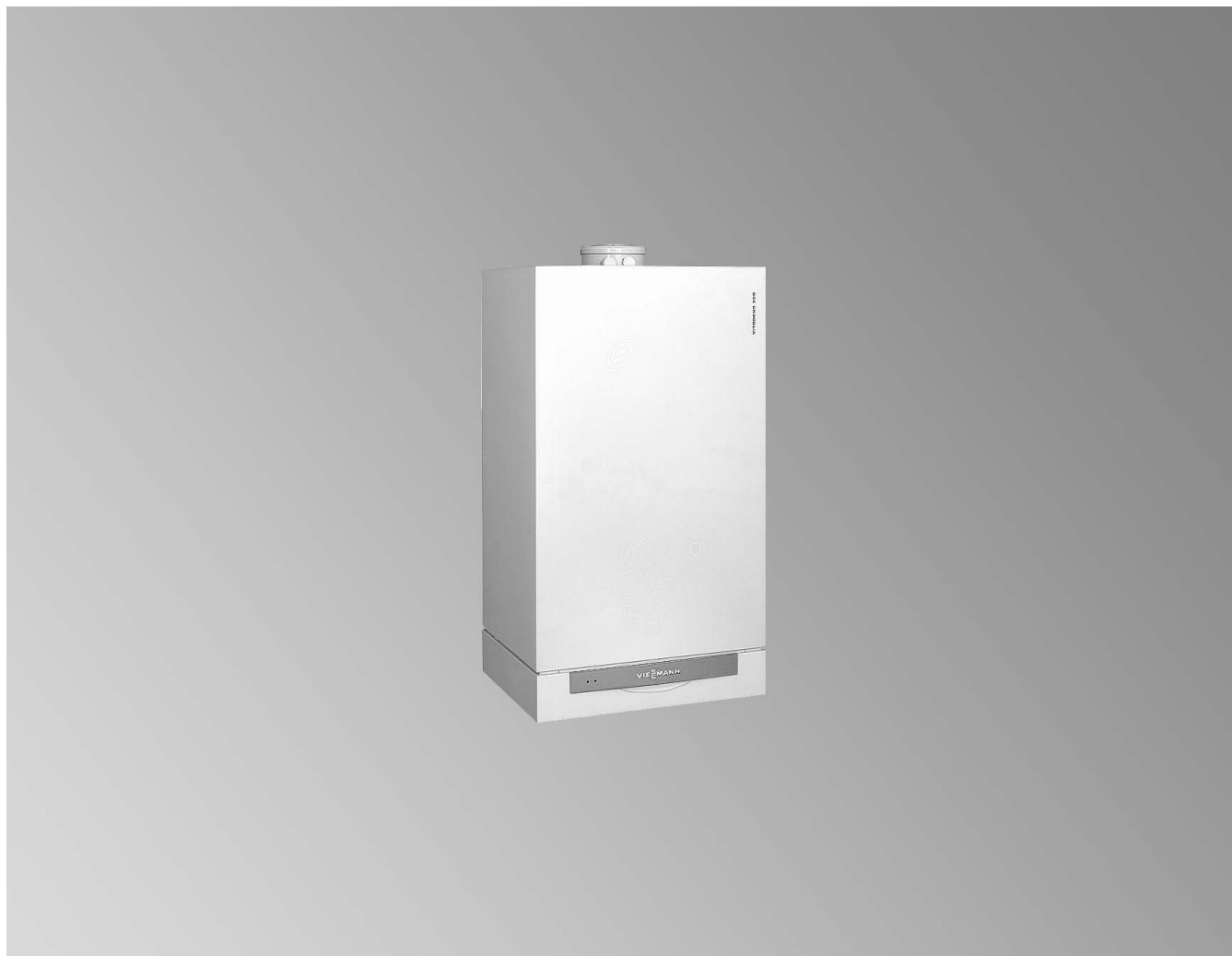


Технический паспорт

№ для заказа и цены: см. в прайс-листе



Указание по хранению:
Папка Vitotec, регистр 7



VITODENS 300 Тип WB3A

Газовый конденсатный котел в настенном исполнении,
с модулируемой газовой горелкой MatriX-compact,
для режима эксплуатации с отбором воздуха для горения
извне и из помещения установки
для работы на природном и сжиженном газе

Описание изделия

Комбинация компонентов передового уровня техники: модулируемая газовая горелка MatriX-compact и проверенные на практике теплообменник Inox-Radial из нержавеющей стали обеспечивают нормативный к.п.д. до 109 %. Это позволяет сэкономить затраты на отопление и уменьшить вредное воздействие на окружающую среду.

Как и все настенные конденсатные модули Viessmann, модуль Vitodens 300 также оборудован теплообменником Inox-Radial из высококачественной нержавеющей стали. Это обеспечивает все преимущества благодаря принципу теплопередачи, конструктивной форме и эффективному процессу самоочистки.

Благодаря модуляции 1:4 обеспечивается экономия расхода энергии и сокращение выбросов на газовой горелке MatriX-compact. Уровень выделения вредных веществ горелки намного ниже предельных значений экологического норматива "Голубой Ангел".

Модуль Vitodens 300 оборудован функцией автоматической регулировки параметров газоотвода. В режиме эксплуатации происходит их постоянная адаптация к изменяющимся условиям, например, при перемене погоды. Это обеспечивает постоянно оптимальный режим сжигания топлива. Газовая горелка MatriX-compact с низким уровнем шума при сжигании топлива и модулированный, подключенный к электронной шине насос с пониженным уровнем шума потока обеспечивают малозумный режим работы.

Комбинированная модель модуля Vitodens 300 оборудована комфортным проточным теплообменником. Он обеспечивает быструю подачу горячей воды с постоянной температурой – без периода ожидания.

Основные преимущества

- Газовый конденсатный котел в настенном исполнении мощностью 4,2 - 66 кВт.
- Нормативный к.п.д.: до 109 %.
- Высокая эксплуатационная надежность и длительный срок службы за счет теплообменника Inox-Radial из нержавеющей стали.
- Газовая горелка MatriX-compact с диапазоном модуляции 1:4.
- Выделение вредных веществ значительно ниже предельных значений экологического норматива "Голубой Ангел".
- Низкое потребление электроэнергии за счет регулировки скорости вращения вентилятора переменного тока и насоса отопительного контура.
- В качестве комбинированного конденсатного термоблока: комфортность приготовления горячей воды благодаря встроенной быстродействующей системе подогрева и комфортной схеме включения, т.е. быстрая подача горячей воды с постоянной температурой.
- Контроллеры Vitotronic, работающие в соответствии с температурой помещения или в режиме погодозависимой теплогенерации, с встроенной системой диагностики и

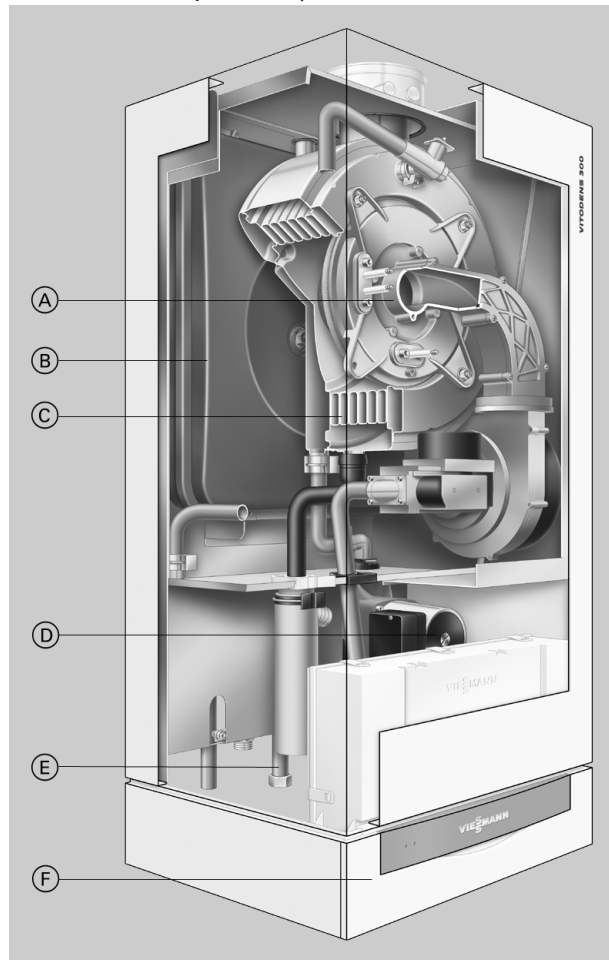
интерфейсом Optolink для портативной ЭВМ, информационный обмен с Vitodata.

При использовании каскадного контроллера Vitotronic 333 обеспечиваются номинальные тепловые мощности до 264 кВт.

- Особое удобство монтажа, технического ухода и сервисного обслуживания благодаря модульной системе и просторному отсеку для подключения кабелей.
- Vitodens 300 мощностью 4,2 - 13,0 кВт: интеллектуальное устройство Lambda Pro Control для идентификации вида газа и автоматической настройки сжигания топлива при переменном качестве газа и изменяющихся условиях эксплуатации. С функцией дополнительного подогрева для приготовления горячей воды. Еще более компактные габариты.
- Vitodens 300 мощностью 6,6 - 35 кВт: автоматическая регулировка параметров газоотвода обеспечивает постоянно высокий к.п.д.
- Особо малозумный режим работы.
- Обеспечивает экономию места, так как по бокам свободные пространства для сервисного обслуживания не требуются.
- Благодаря универсальным подключениям для приборов других фирм без проблем возможна замена этих приборов данным модулем.

Основные преимущества (продолжение)

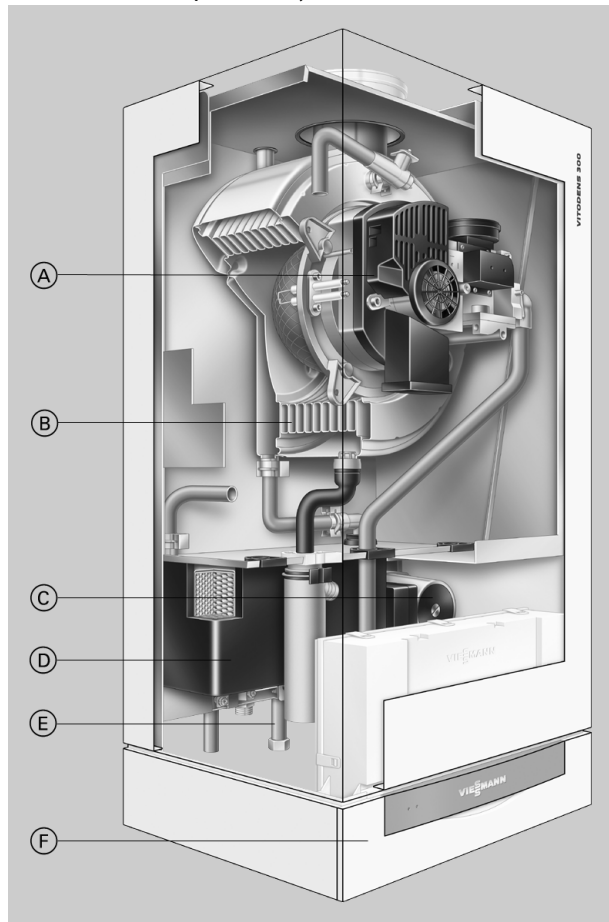
Vitodens 300 мощностью 4,2 - 13 кВт



- Ⓐ Модулируемая горелка MatriX-compact для минимизации выбросов вредных веществ и малозащумного режима работы
- Ⓑ Встроенный мембранный расширительный сосуд
- Ⓒ Теплообменник Inox-Radial из нержавеющей стали обеспечивает высокую эксплуатационную надежность в сочетании с длительным сроком службы и большой тепловой мощностью на самом малом пространстве.
- Ⓓ Встроенный циркуляционный насос с регулированием частоты вращения
- Ⓔ Патрубки для подключения газа и воды
- Ⓕ Контроллер цифрового программного управления котловым контуром

Основные преимущества (продолжение)

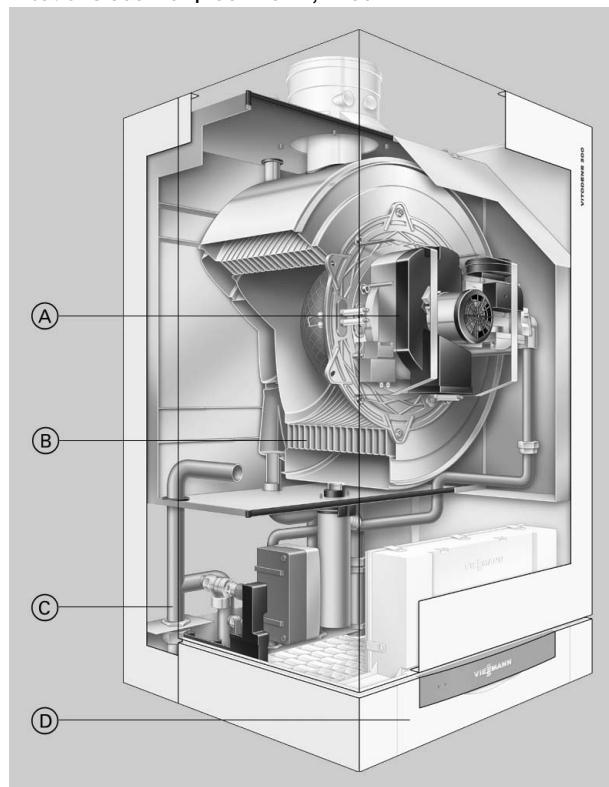
Vitodens 300 мощностью 6,6 - 35 кВт



- Ⓐ Модулируемая горелка MatriX-compact для для минимизации выбросов вредных веществ и малошумного режима работы
- Ⓑ Теплообменник Inox-Radial из нержавеющей стали обеспечивает высокую эксплуатационную надежность в сочетании с длительным сроком службы и большой тепловой мощностью на самом малом пространстве.
- Ⓒ Встроенный циркуляционный насос с регулированием частоты вращения
- Ⓓ Проточный теплообменник для режима готовности (при комбинированном модуле)
- Ⓔ Патрубки для подключения газа и воды
- Ⓕ Контроллер цифрового программного управления котловым контуром

Основные преимущества (продолжение)

Vitodens 300 мощностью 12,2 - 66 кВт



- Ⓐ Модулируемая горелка MatriX-compact для для минимизации выбросов вредных веществ и малозумного режима работы
- Ⓑ Теплообменник Inox-Radial из нержавеющей стали обеспечивает высокую эксплуатационную надежность в сочетании с длительным сроком службы и большой тепловой мощностью на самом малом пространстве.
- Ⓒ Патрубки для подключения газа и воды
- Ⓓ Контроллер цифрового программного управления котловым контуром

Технические данные

Технические данные

Газовый водогрейный котел, конструктивный тип В и С, категория II _{2ELL3P}		Газовый водогрейный модуль					Газовый комбинированный конденсатный модуль	
Диапазон номинальной тепловой мощности*1 T _V /T _R = 50/30 °C		кВт	4,2-13,0/ 16,0*2	6,6-26,0	8,7-35,0	12,2-49,0	16,6-66,0	6,6-26,0
T _V /T _R = 80/60 °C		кВт	3,8-11,8	6,0-23,7	8,0-32,0	11,0-44,6	15,0-60,1	6,0-23,7
Номинальная тепловая нагрузка		кВт	3,9-12,3/ 16,7	6,3-24,7	8,3-33,3	11,5-46,3	15,6-62,2	6,3-24,7
Идентификатор изделия		CE-0085 BO 0338						
Давление подводимого газа								
Природный газ	мбар	20	20	20	20	20	20	
Сжиженный газ	мбар	50	50	50	50	50	50	
Макс. допуст. давление подключения газа*3								
Природный газ	мбар	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0	
Сжиженный газ	мбар	57,5	57,5	57,5	57,5	57,5	57,5	
Макс. потреб. электр. мощность (включая циркуляционный насос при мощности 4,2 - 35 кВт)		Вт	115	120	120	85	85	120
Масса		кг	48	48	50	90	90	50
Объем теплообменника		л	4,0	5,0	5,6	9,5	9,5	5,0
Макс. расход (предельное значение для использования гидравлической развязки)		л/ч	1000	1400	1600	3500	3500	1400
Номинальный расход циркуляционной воды при ΔT = 20 К		л/ч	507	1019	1376	1918	2584	1019
Мембранный расширительный сосуд								
Объем	л	8	—	—	—	—	—	
Входное давление	бар	0,75	—	—	—	—	—	
Допустимое рабочее давление		бар	3	3	3	3	3	3
Подключения								
Патрубки подающей и обратной магистралей котла	G	—	—	—	1½	1½	—	
Предохранительный клапан	Rp G	¾ —	¾ —	¾ —	— 1	— 1	¾ —	
Размеры								
Длина	мм	360	380	380	550	550	380	
Ширина	мм	450	480	480	600	600	480	
Высота	мм	850	850	850	900	900	850	
Высота с коленом газохода	мм	1053	1066	1066	1200	1200	1066	
Высота с подставным емкостным водонагревателем	мм	1925	1925	1925	—	—	—	
Подключение газа		R	½	½	½	¾	¾	½
Проточный водонагреватель с режимом поддержания готовности*4								
Объем								
в контуре водоразбора ГВС	л	—	—	—	—	—	1,0	
в греющем контуре	л	—	—	—	—	—	0,7	
Подключения горячей и холодной воды	G	—	—	—	—	—	½	
Допуст. избыточное рабочее давление (со стороны контура водоразбора ГВС)	бар	—	—	—	—	—	10	
Температура на выходе, регулируемая	°C	—	—	—	—	—	38-57	
Длительная производительность при приготовлении горячей воды	кВт	—	—	—	—	—	24	
При подогреве воды в контуре водоразбора ГВС с 10 до 45 °C	л/ч	—	—	—	—	—	590	
Водозабор	л/мин	—	—	—	—	—	3-8	

*1 Данные согласно EN 677.

*2 Номинальная тепловая мощность при приготовлении горячей воды

*3 Если давление подключения газа превышает максимальное допустимое значение, то необходимо подключить на входе установки отдельный регулятор давления газа.

*4 Минимальное давление для подключения трубопровода холодной воды 1 бар.

Технические данные (продолжение)

Газовый водогрейный котел, конструктивный тип В и С, категория II _{2ELL3P}	Газовый водогрейный модуль						Газовый комбинированный конденсатный модуль	
	Диапазон номинальной тепловой мощности*1 T _v /T _R = 50/30 °C	кВт	4,2-13,0/ 16,0*2	6,6-26,0	8,7-35,0	12,2-49,0		16,6-66,0
T _v /T _R = 80/60 °C	кВт	3,8-11,8	6,0-23,7	8,0-32,0	11,0-44,6	15,0-60,1	6,0-23,7	
Параметры потребляемой мощности								
при максимальной нагрузке								
Вид газа с H _{ув}								
Природный газ E	9,45 кВт ч/м ³	м ³ /ч	1,77	2,61	3,52	4,90	6,58	2,61
	34,01 МДж/м ³							
Природный газ LL	8,13 кВт ч/м ³	м ³ /ч	2,05	3,04	4,10	5,69	7,65	3,04
	29,25 МДж/м ³							
Сжиженный газ	12,79 кВт ч/кг	кг/ч	1,31	1,94	2,60	3,62	4,86	1,94
	46,04 МДж/кг							
Параметры отходящего газа*3								
Группа параметров отходящего газа по G 635/G 636								
Температура (при температуре обратной магистрали 30 °C)								
- при номинальной тепловой мощности	°C	45	45	45	35	40	45	
- при частичной нагрузке	°C	35	35	35	33	35	35	
Температура (при температуре обратной магистрали 60 °C)								
- при номинальной тепловой мощности	°C	68	70	70	65	70	70	
Массовый поток природный газ								
- при номинальной тепловой мощности	кг/ч	19,9	47,3	63,2	81,2	110,6	47,3	
- при частичной нагрузке	кг/ч	6,3	11,8	15,7	21,1	27,7	11,8	
сжиженный газ								
- при номинальной тепловой мощности	кг/ч	19,6	46,4	61,0	78,2	106,7	46,4	
- при частичной нагрузке	кг/ч	6,2	11,5	15,4	18,0	26,6	11,5	
Обеспечиваемый напор								
	Па	100	100	100	100	100	100	
	мбар	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	
Нормативный к.п.д. при								
T _v /T _R = 40/30 °C	%	109	109	109	109	109	109	
T _v /T _R = 75/60 °C	%	104	104	104	104	104	104	
Среднее количество конденсата								
для природного газа и T _v /T _R = 50/30 °C	л/сутки	9-11	11-13	15-17	14-19	23-28	11-13	
Условный проход трубопровода к								
расширительному сосуду	DN	–	20	20	20	20	20	
предохранительному клапану	DN	15	15	15	20	20	15	
Подключение конденсатного контура (наконечник шланга)								
	Ø мм	20-24	20-24	20-24	20-24	20-24	20-24	
Патрубок подсоединения газохода								
	Ø мм	60	80	80	100	100	80	
Патрубок подсоединения приточного воздуха								
	Ø мм	100	125	125	150	150	125	

*1 Данные согласно EN 677.

*2 Номинальная тепловая мощность при приготовлении горячей воды

*3 Расчетные значения для проектирования газовойпускной системы согласно EN 13384.

Общие результаты измерения температуры отходящих газов при температуре воздуха для сжигания топлива 20 °C.

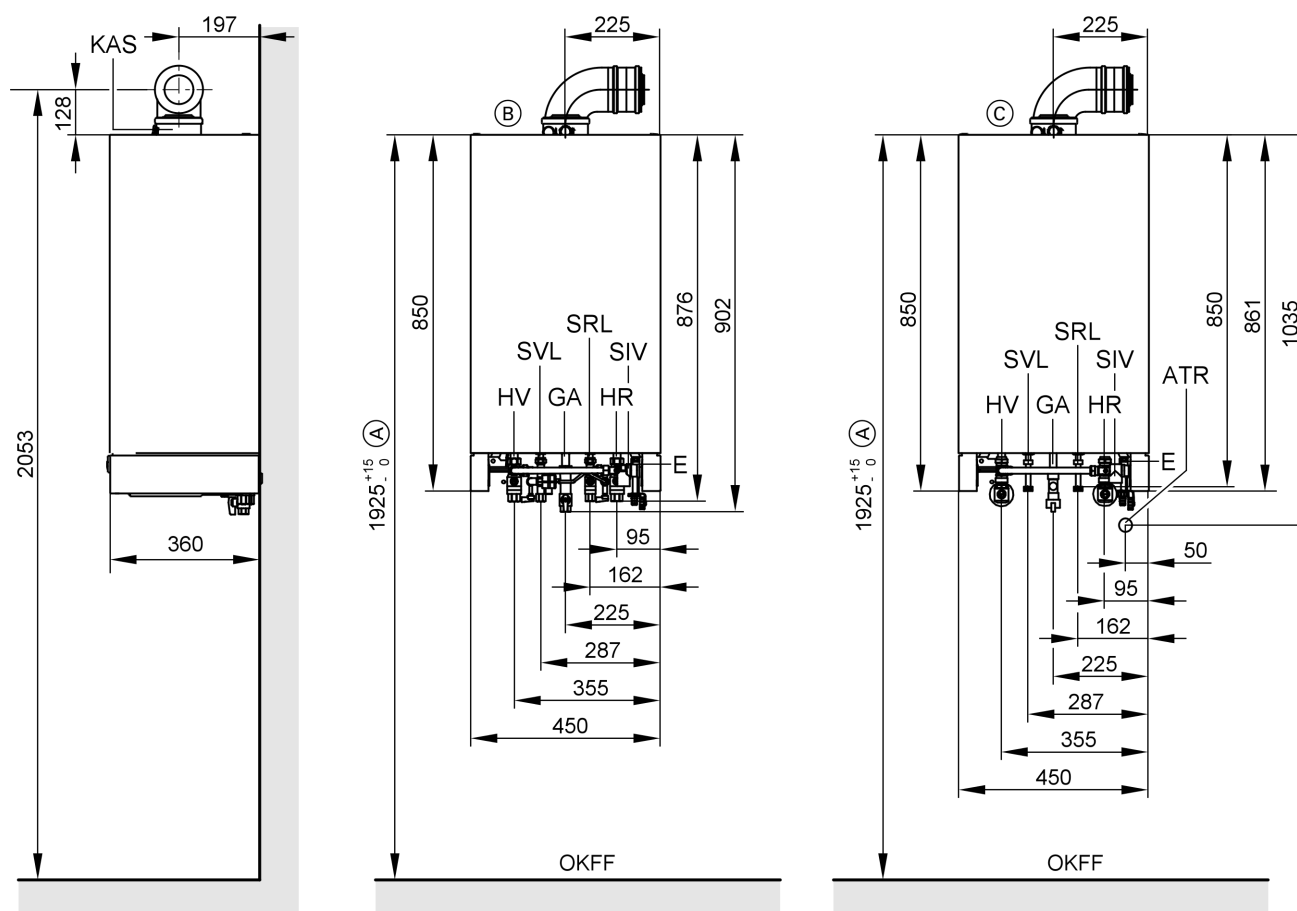
Параметры для частичной нагрузки приведены для нагрузки в размере 30 % от номинальной тепловой мощности. При другой величине частичной нагрузки (в зависимости от режима работы горелки) рассчитать массовый расход отходящих газов соответствующим образом.

Температура отходящих газов при температуре обратной магистрали 30 °C, используется при расчете параметров газовойпускной системы.

Температура отходящих газов при температуре воды в обратной магистрали 60 °C служит для определения области применения газоходов при максимально допустимых рабочих температурах.

Технические данные (продолжение)

Vitodens 300 мощностью 4,2 - 13 кВт



- Ⓐ В комплекте с подставным емкостным водонагревателем обязательные размеры, в остальных случаях рекомендуемые.
 Ⓑ Открытая проводка
 Ⓒ Скрытая проводка
 ATR Подключение приемной воронки
 E Выпускной вентиль

- GA Подключение газа
 HR Патрубок обратной магистрали отопительного контура
 HV Патрубок подающей магистрали отопительного контура
 KAS Присоединительный элемент котла
 OKFF Верхняя кромка готового пола
 SRL Обратная магистраль емкостного водонагревателя
 SVL Подающая магистраль емкостного водонагревателя

Указание

Присоединительные размеры для открытой проводки с монтажным приспособлением см. на стр. 17.

Присоединительные размеры для скрытой проводки с монтажным приспособлением см. на стр. 18.

Указание

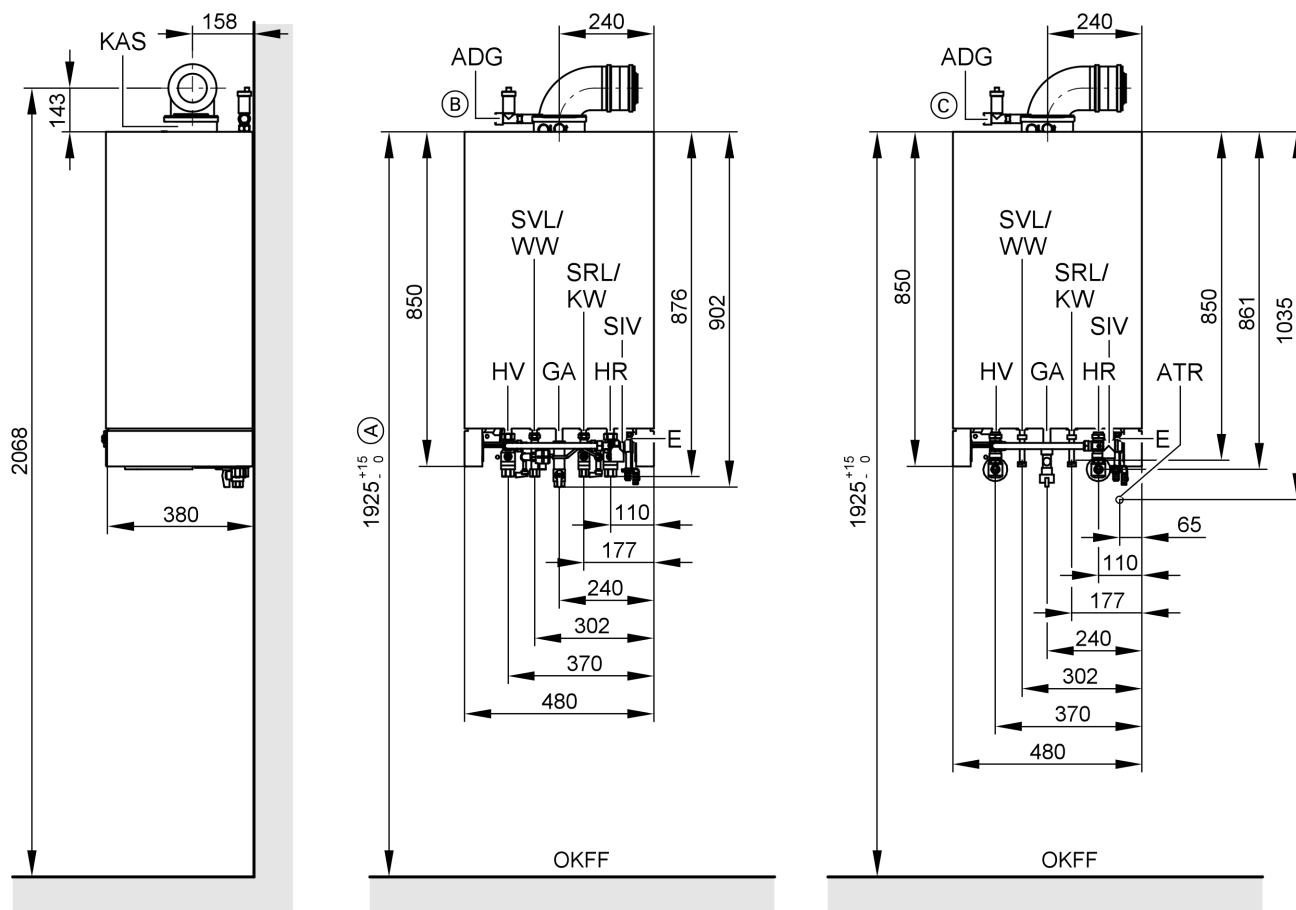
Перед монтажом водогрейного котла заказчик должен подготовить подключения.

В месте монтажа заказчиком должны быть проложены кабели электропитания и в указанном месте (см. стр. 22) введены в водогрейный котел.



Технические данные (продолжение)

Vitodens 300 мощностью 6,6 - 35 кВт



- (A) В комплекте с подставным емкостным водонагревателем обязательные размеры, в остальных случаях рекомендуемые.
 (B) Открытая проводка
 (C) Скрытая проводка
 ADG Патрубок для подключения расширительного сосуда G 3/4
 ATR Подключение приемной воронки
 E Выпускной вентиль
 GA Подключение газа
 HR Патрубок обратной магистрали отопительного контура

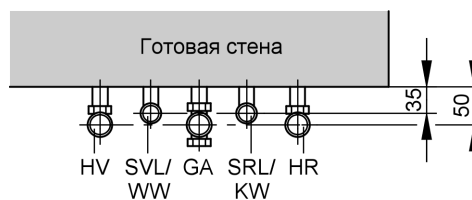
- HV Патрубок подающей магистрали отопительного контура
 KAS Присоединительный элемент котла
 OKFF Верхняя кромка готового пола
 KW Патрубок трубопровода холодной воды (у газового комбинированного конденсатного термоблока)
 WW Патрубок трубопровода горячей воды (у газового комбинированного конденсатного термоблока)
 SRL Патрубок обратной магистрали емкостного водонагревателя (у газового водогрейного модуля)
 SVL Патрубок подающей магистрали емкостного водонагревателя (у газового водогрейного модуля)

Указание

Присоединительные размеры для открытой проводки с монтажным приспособлением см. на стр. 17.
 Присоединительные размеры для скрытой проводки с монтажным приспособлением см. на стр. 18.
 Присоединительные размеры для монтажа с монтажной рамой см. на стр. 19.

Указание

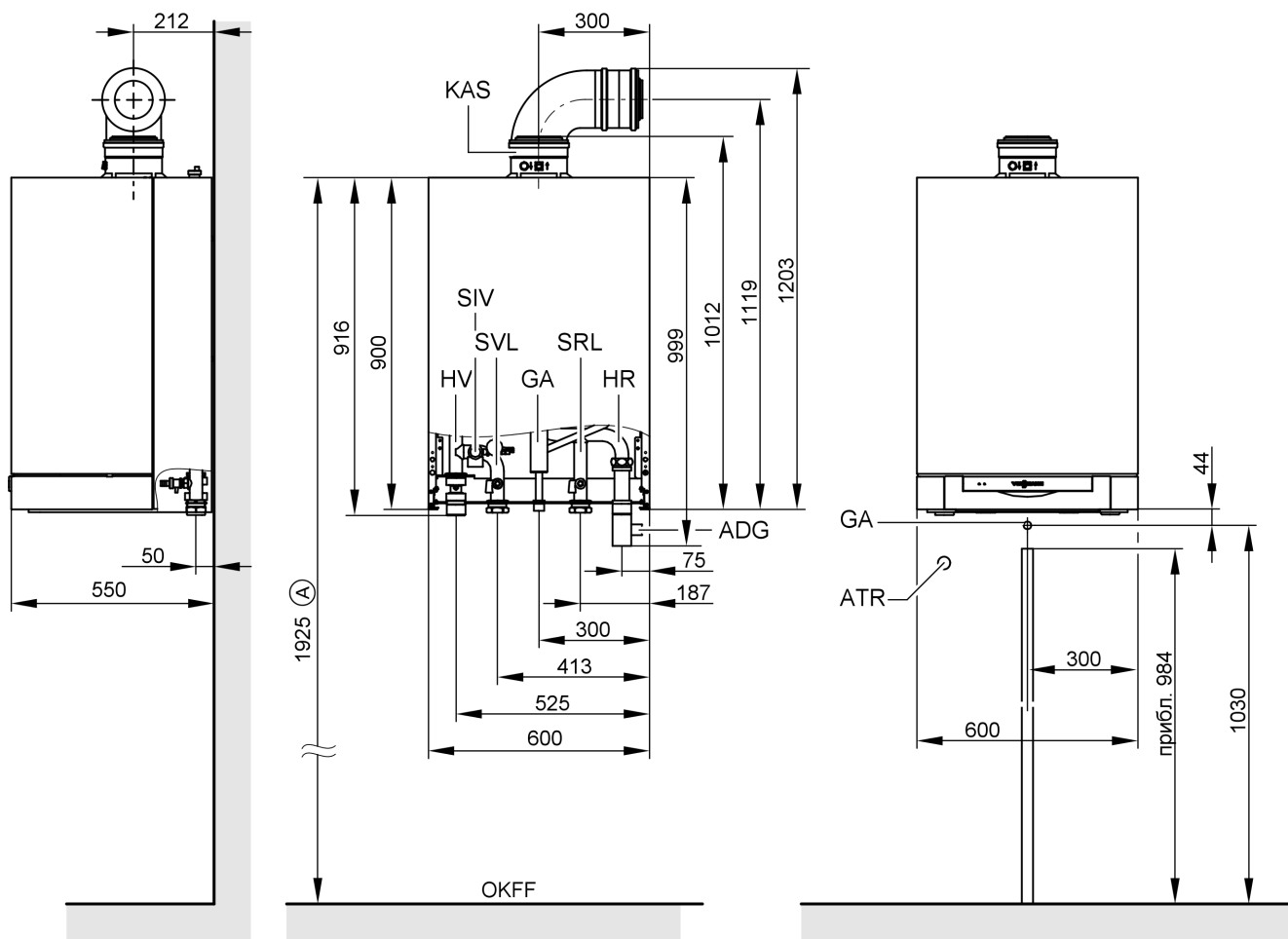
Перед монтажом водогрейного котла заказчик должен подготовить подключения.
 В месте монтажа заказчиком должны быть проложены кабели электропитания и в указанном месте (см. стр. 22) введены в водогрейный котел.



5829 304-1 GUS

Технические данные (продолжение)

Vitodens 300 мощностью 12,2 - 66 кВт



- Ⓐ Рекомендация (от верхней кромки готового пола)
 ADG Патрубок для подключения расширительного сосуда G 1
 ATR Подключение приемной воронки
 E Выпускной вентиль
 GA Подключение газа
 HR Патрубок обратной магистрали отопительного контура

- HV Патрубок подающей магистрали отопительного контура
 KAS Присоединительный элемент котла
 OKFF Верхняя кромка готового пола
 SRL Патрубок обратной магистрали емкостного водонагревателя G 1½
 SVL Патрубок подающей магистрали емкостного водонагревателя G 1½

Многокотельные установки

Сведения по многокотельным установкам приведены в инструкции по проектированию Vitodens и в прайс-листе.

Указание

Перед монтажом водогрейного котла заказчик должен подготовить подключения. В месте монтажа заказчиком должны быть проложены кабели электропитания и в указанном месте (см. стр. 22) введены в водогрейный котел.

Насос отопительного контура с регулируемой частотой вращения для Vitodens 300 мощностью 4,2 - 13 кВт

Частота вращения насоса и, тем самым, его производительность регулируется контроллером в зависимости от наружной температуры и времени переключения для режима отопления и пониженного режима при обмене данными с насосом через внутреннюю шину.

Индивидуальная настройка минимальной и максимальной частоты вращения, а также частоты вращения в пониженном режиме для имеющейся отопительной установки проводится в соответствии с кодами на контроллере.

В состоянии при поставке минимальная производительность (кодировый адрес "E7") установлена на 30 %, а максимальная производительность (кодировый адрес "E6") - на 50 %.

С помощью диаграммы можно отрегулировать производительность в соответствии с условиями работы установки.

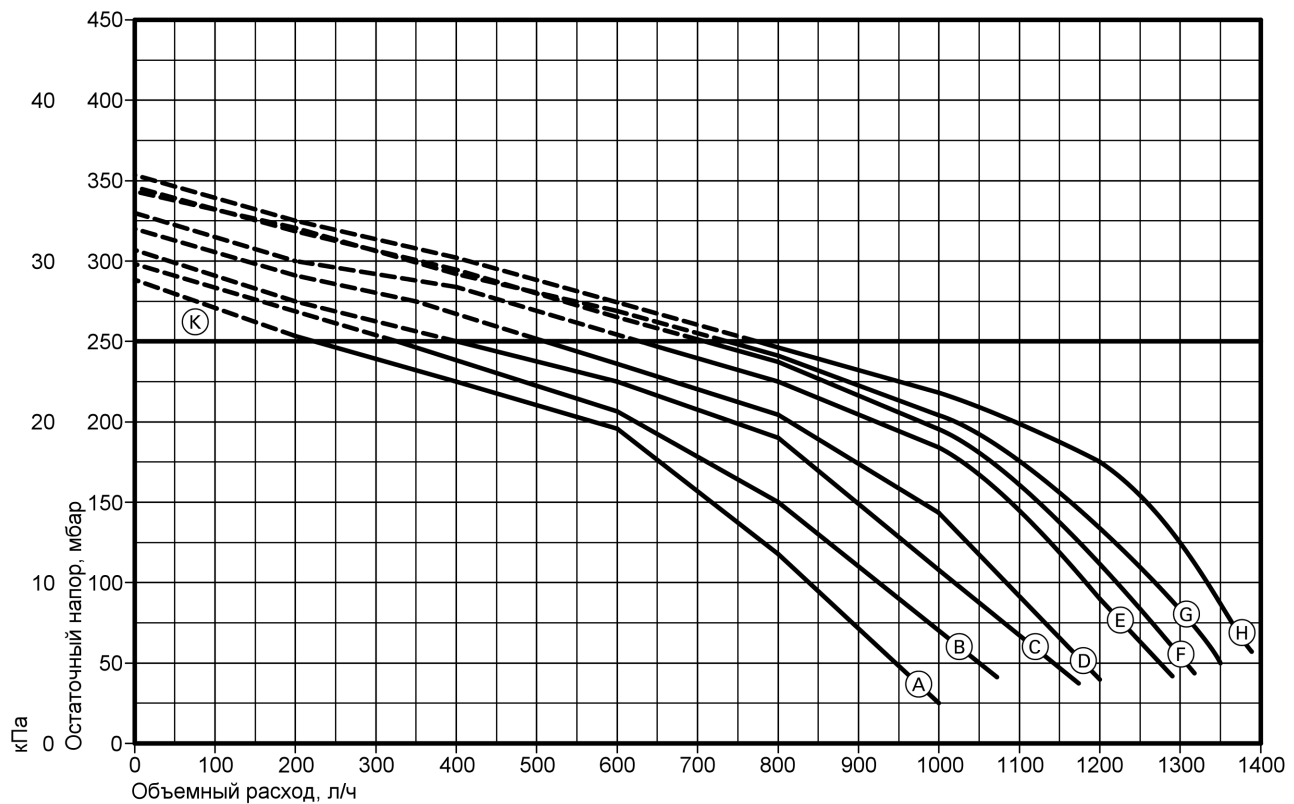
За счет согласования производительности циркуляционного насоса с условиями работы установки снижается потребление электроэнергии отопительной установкой.

Технические данные (продолжение)

Циркуляционный насос VIRLE-50 KM BUS

Номинальное напряжение	В~	230
Номинальный ток	А макс.	0,35
	А мин.	0,16
Потребляемая мощность	Вт макс.	79
	Вт мин.	35
	в состоянии при поставке	52

Остаточный напор встроенного циркуляционного насоса



Ⓚ Рабочая зона

Характеристика	Производительность циркуляционного насоса	Настройка кодового адреса "E6"
Ⓐ	30 %	E6:030
Ⓑ	40 %	E6:040
Ⓒ	50 %	E6:050
Ⓓ	60 %	E6:060
Ⓔ	70 %	E6:070
Ⓕ	80 %	E6:080
Ⓖ	90 %	E6:090
Ⓗ	100 %	E6:100

Пример регулировки максимальной производительности см. на стр. 12.

Насос отопительного контура с регулируемой частотой вращения для Vitodens 300 мощностью 6,6 - 26 кВт

5829 304-1 GUS Частота вращения насоса и, тем самым, его производительность регулируется контроллером в зависимости от наружной температуры и времени переключения для режима отопления и пониженного режима при обмене данными с насосом через внутреннюю шину.

Индивидуальная настройка минимальной и максимальной частоты вращения, а также частоты вращения в пониженном режиме для имеющейся отопительной установки проводится в соответствии с кодами на контроллере.

Технические данные (продолжение)

В состоянии при поставке минимальная производительность (кодový адрес "E7") установлена на 30 %, а максимальная производительность (кодový адрес "E6") на

- 50 % при мощности 26 кВт
- 70 % при мощности 35 кВт

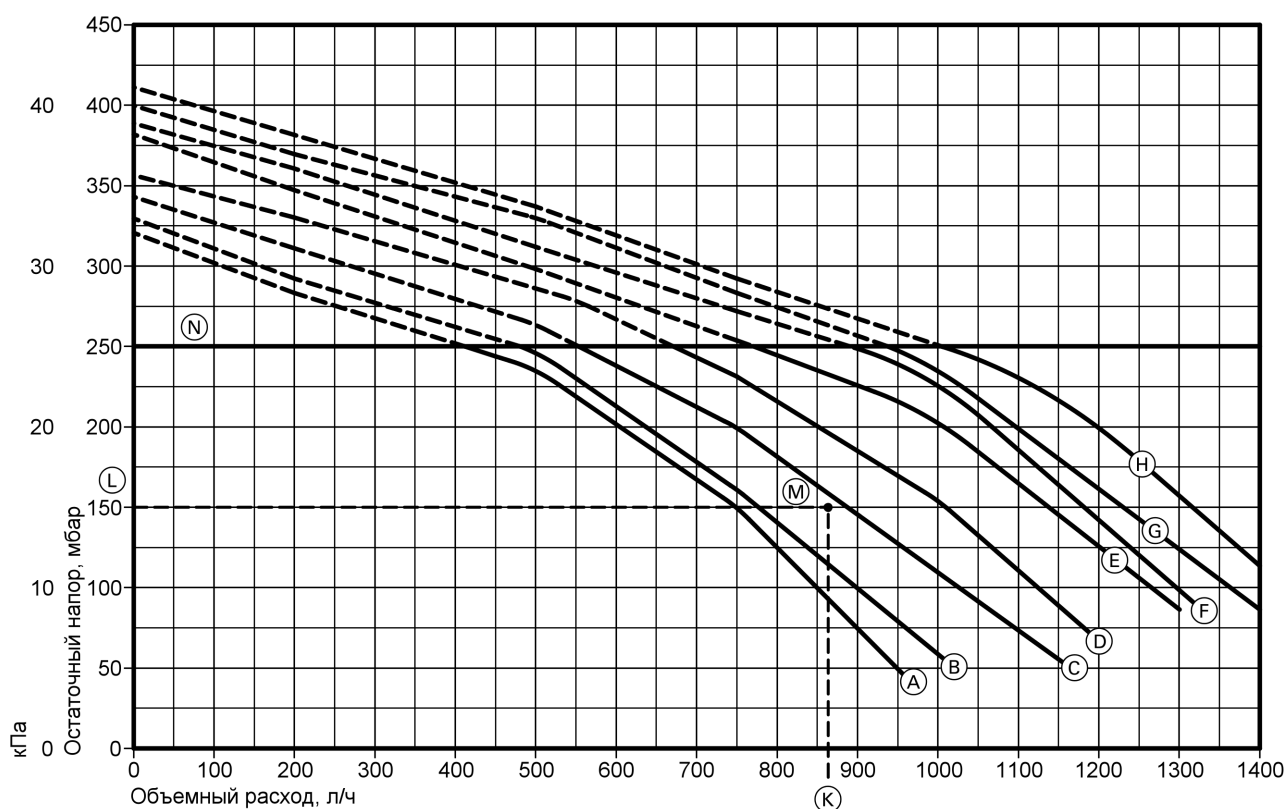
С помощью диаграмм можно отрегулировать производительность в соответствии с условиями работы установки.

За счет согласования производительности циркуляционного насоса с условиями работы установки снижается потребление электроэнергии отопительной установкой.

Циркуляционный насос VIUPE-60 BUS

Номинальное напряжение	B~	230
Номинальный ток	А макс.	0,45
	А мин.	0,21
Потребляемая мощность	Вт макс.	100
	Вт мин.	50
	в состоянии при поставке – 26 кВт	65
	– 35 кВт	80

Остаточный напор встроенного циркуляционного насоса



Ⓝ Рабочая зона

Характеристика	Производительность циркуляционного насоса	Настройка кодového адреса "E6"
Ⓐ	30 %	E6:030
Ⓑ	40 %	E6:040
Ⓒ	50 %	E6:050
Ⓓ	60 %	E6:060
Ⓔ	70 %	E6:070
Ⓕ	80 %	E6:080
Ⓖ	90 %	E6:090
Ⓗ	100 %	E6:100

Пример:

- Vitodens 300 мощностью 6,6 - 26,0 кВт
 - расчетные температуры 75/55 °C.
 - радиаторное отопление, теплотребление 20 кВт ± объемный расход 860 л/ч Ⓚ
 - гидродинамическое сопротивление 150 мбар Ⓛ
 - расчетная точка Ⓜ
- Оптимальная характеристика насоса согласно диаграмме:
Ⓞ = кодový адрес "E6:050".

Технические данные (продолжение)

Насос отопительного контура с регулируемой частотой вращения для Vitodens 300 мощностью 12,2 - 66 кВт (принадлежность)

Частота вращения насоса и, тем самым, его производительность регулируется контроллером в зависимости от наружной температуры и времени переключения для режима отопления и пониженного режима при обмене данными с насосом через внутреннюю шину.

Индивидуальная настройка минимальной и максимальной частоты вращения, а также частоты вращения в пониженном режиме для имеющейся отопительной установки проводится в соответствии с кодами на контроллере.

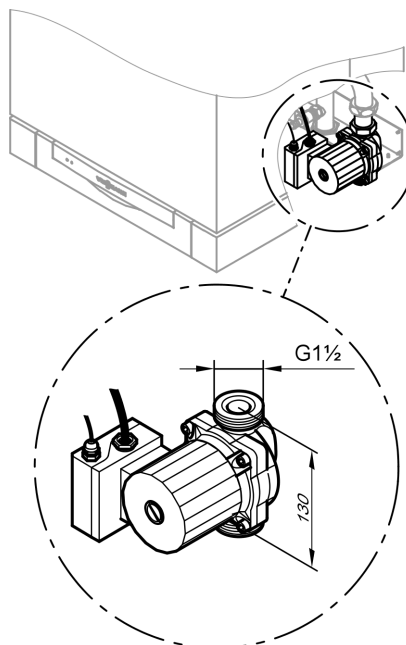
С помощью диаграммы можно отрегулировать производительность в соответствии с условиями работы установки.

За счет согласования производительности циркуляционного насоса с условиями работы установки снижается потребление электроэнергии отопительной установкой.

С регулируемой частотой вращения, готовый к подключению, встраивается в водогрейный котел или снаружи в систему трубопроводов, устанавливаемую монтажной фирмой.

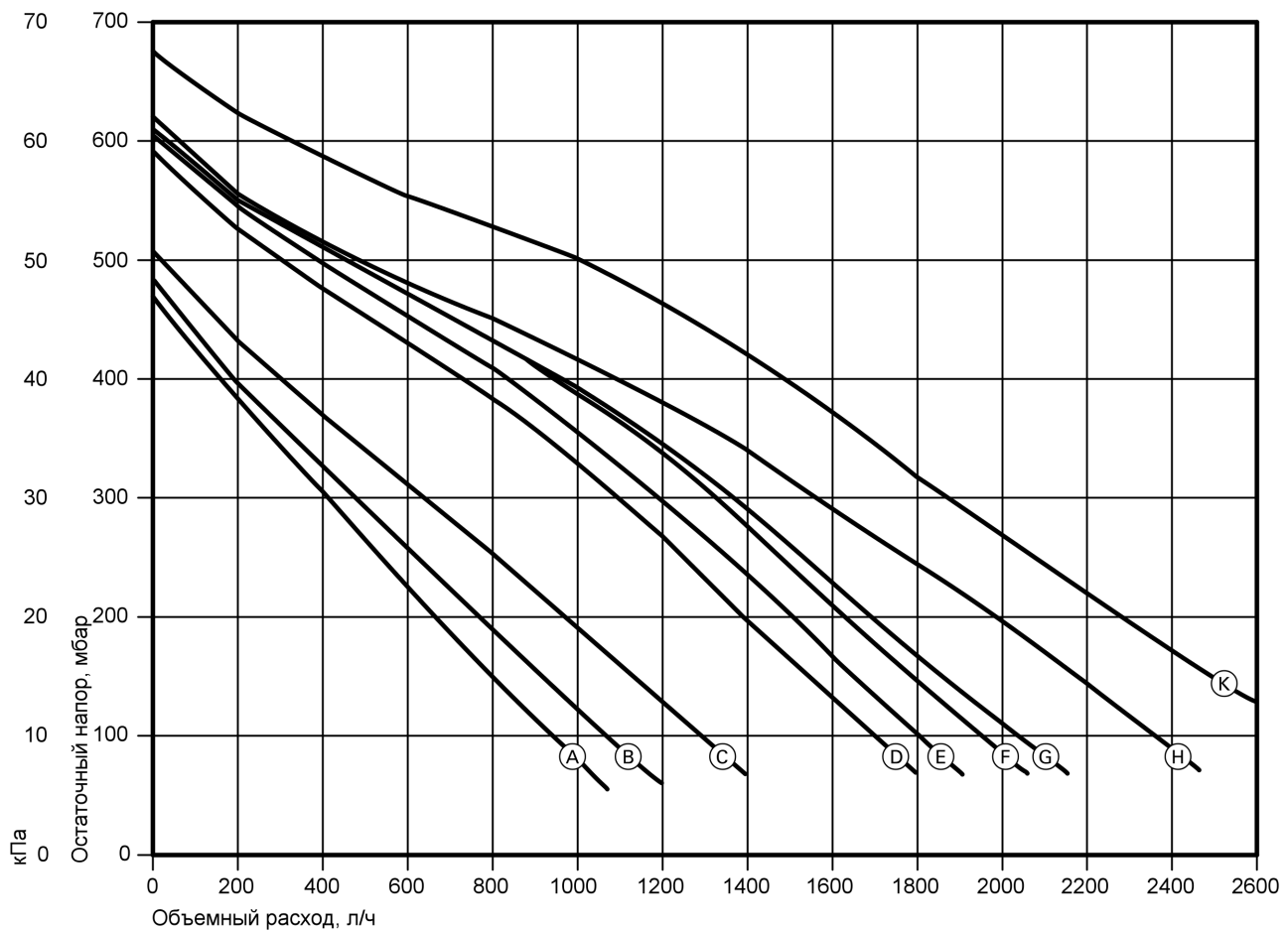
Циркуляционный насос VIRS 7 BUS

Номинальное напряжение	В~		230
Номинальный ток	А	макс. мин.	0,55 0,37
Конденсатор	мк- Ф		3,5
Потребляемая мощность	Вт	макс.	126
		мин. в состоянии при поставке	42 93



Технические данные (продолжение)

Остаточный напор циркуляционного насоса



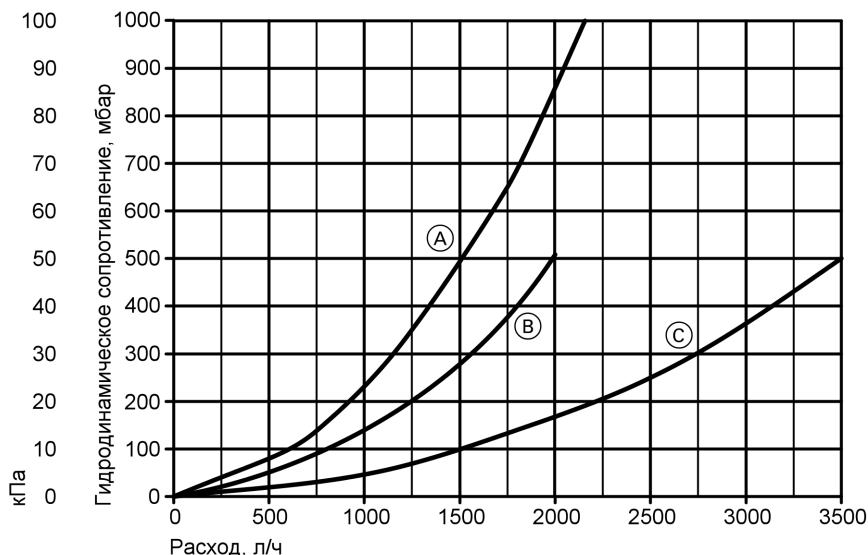
Характеристика	Производительность циркуляционного насоса	Настройка кодового адреса "E6"
Ⓐ	30 %	E6:030
Ⓑ	40 %	E6:040
Ⓒ	50 %	E6:050
Ⓓ	60 %	E6:060
Ⓔ	65 %	E6:065
Ⓕ	70 %	E6:070
Ⓖ	80 %	E6:080
Ⓗ	90 %	E6:090
Ⓚ	100 %	E6:100

Пример регулировки максимальной производительности см. на стр. 12.

Технические данные (продолжение)

Гидродинамическое сопротивление греющего контура

Для расчета поставляемого заказчиком циркуляционного насоса



- Ⓐ Vitodens 300 мощностью 26 - 35 кВт
- Ⓑ Vitodens 300 мощностью 13 кВт
- Ⓒ Vitodens 300 мощностью от 49 кВт

Приготовление горячей воды с использованием емкостного водонагревателя

Газовый водогрейный модуль Vitodens 300 мощностью до 35,0 кВт

Для емкостного водонагревателя см. отдельный технический паспорт.

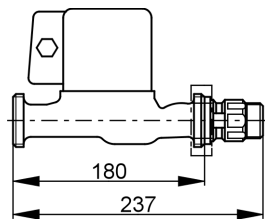
Газовый водогрейный модуль Vitodens 300 мощностью от 49,0 кВт

Для этих приборов могут использоваться емкостные водонагреватели из программы поставок Viessmann (см. регистр 17) в соответствии с их рабочими характеристиками.

Емкостные водонагреватели белого цвета имеются в распоряжении следующих типов: Vitocell-V 100 объемом до 300 л, Vitocell-V 300 (тип EVA) объемом 200 л и Vitocell-B 100 объемом 300 л (дополнительно "-W" в обозначении изделий). Все прочие емкостные водонагреватели поставляются с окраской серебристого цвета.

Циркуляционный насос греющего контура емкостного водонагревателя для Vitodens 300 мощностью от 49 кВт

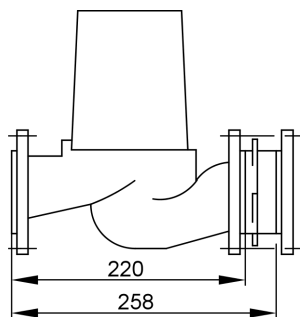
№ для заказа		7339 468	7339 469
Тип насоса		VIRS 30/6-1	VI TOP-S 40/4
Напряжение	B~	230	230
Потребляемая мощность	Вт	110-140	155-195
Подключение	R (внут. резьба)	1¼	—
	DN	—	40
Соединительный кабель	м	4,7	4,7



№ для заказа 7339 468

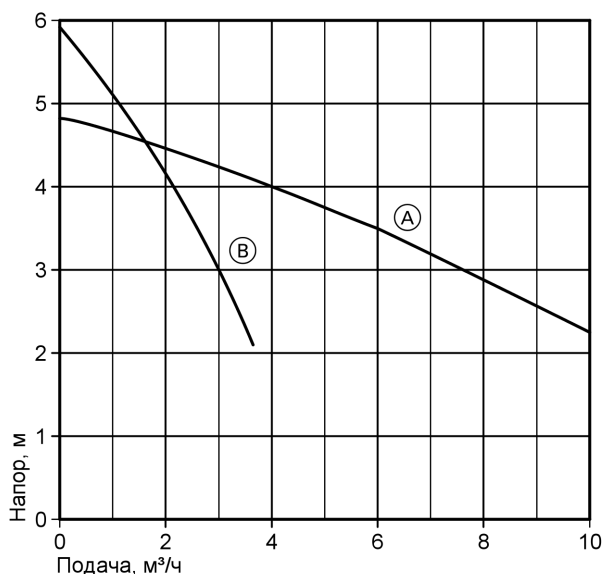
5829 304-1 GUS

Технические данные (продолжение)



№ для заказа 7339 469

Величина напора

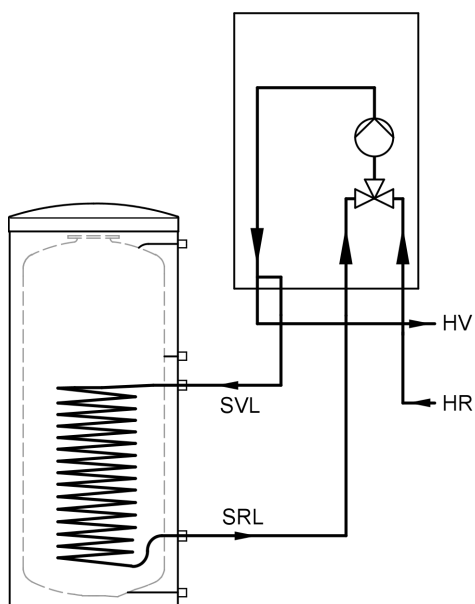


- Ⓐ № для заказа 7339 469
- Ⓑ № для заказа 7339 468

Схемы подключения емкостного водонагревателя

Vitodens 300 мощностью до 35 кВт

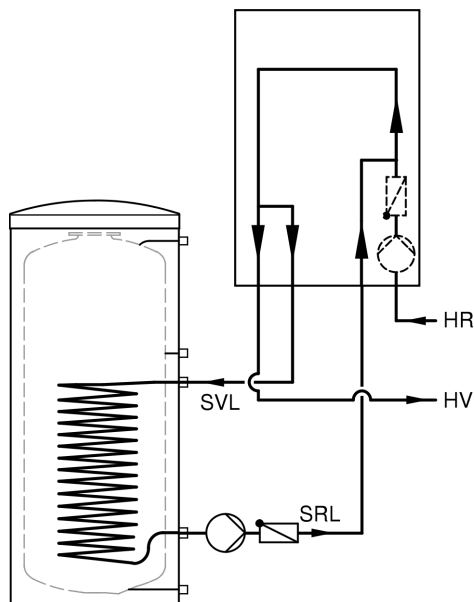
С комплектом подключений и встроенным циркуляционным насосом греющего контура емкостного водонагревателя (через 3-ходовой клапан).



HR Обратная магистраль отопительного контура
 HV Подающая магистраль отопительного контура
 SRL Обратная магистраль емкостного водонагревателя
 SVL Подающая магистраль емкостного водонагревателя

Vitodens 300 мощностью от 49 кВт

С внешним циркуляционным насосом греющего контура емкостного водонагревателя (принадлежность).



HR Обратная магистраль отопительного контура
 HV Подающая магистраль отопительного контура
 SRL Обратная магистраль емкостного водонагревателя
 SVL Подающая магистраль емкостного водонагревателя

5829 304-1 GUS

Монтаж в неотделанной постройке

Свободное пространство для технического обслуживания

Обеспечить перед модулем Vitodens или, соответственно, емкостным водонагревателем свободное пространство для технического обслуживания шириной 700 мм и шириной 350 мм поверх модуля Vitodens (мощностью 4,2 - 13 кВт) для демонтажа расширительного сосуда. Свободные пространства слева и справа от модуля Vitodens для техобслуживания не требуются.

Подготовительные работы для монтажа модуля Vitodens 300 (мощностью до 35 кВт) в неотделанной постройке непосредственно на стене – открытая проводка

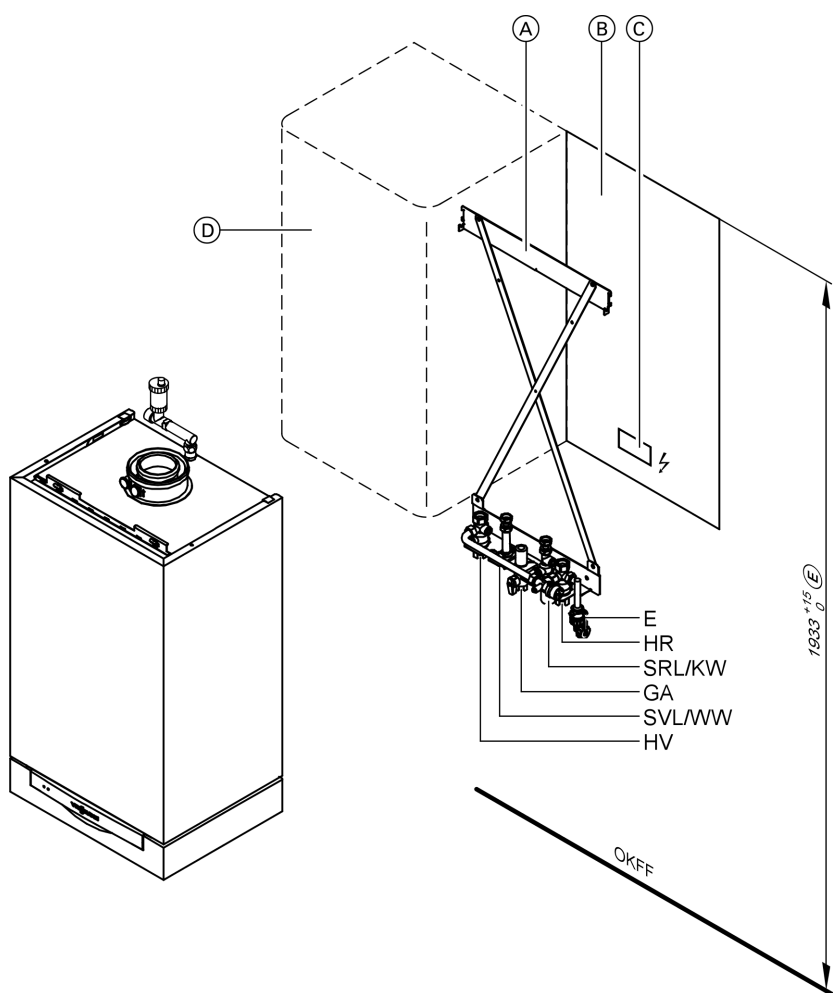
Необходимые принадлежности при монтаже без емкостного водонагревателя

Монтажное приспособление

с крепежными элементами, арматурой и газовым краном Rp ½ с встроенным предохранительным клапаном, срабатывающим при превышении установленной температуры

Дополнительно необходим при подключении емкостного водонагревателя

комплект для подключения емкостного водонагревателя



Изображено: подключение газового комбинированного конденсатного термоблока

- | | | | |
|---|--|----|---|
| Ⓐ | Монтажное приспособление | Е | Выпускной вентиль |
| Ⓑ | Vitodens | GA | Подключение газа Rp ½ |
| Ⓒ | Место для кабелей электропитания.
Кабели должны выходить из стены примерно на 800 мм. | HR | Патрубок обратной магистрали отопительного контура Rp ¾ |
| Ⓓ | Настенный емкостный водонагреватель (при наличии) | HV | Патрубок подающей магистрали отопительного контура Rp ¾ |
| Ⓔ | В комплекте с подставным емкостным водонагревателем обязательные размеры, в остальных случаях рекомендуемые. | KW | Патрубок трубопровода холодной воды Rp ½ (у газового комбинированного конденсатного модуля) |

Монтаж в неотделанной постройке (продолжение)

OKFF Верхняя кромка готового пола
 WW Патрубок трубопровода горячей воды Rp ½ (у газового комбинированного конденсатного модуля)

SRL Патрубок обратной магистрали емкостного водонагревателя G ¾ (у газового водогрейного модуля)
 SVL Патрубок подающей магистрали емкостного водонагревателя G ¾ (у газового водогрейного модуля)

Подготовительные работы для монтажа модуля Vitodens 300 (мощностью до 35 кВт) в неотделанной постройке непосредственно на стене – скрытая проводка

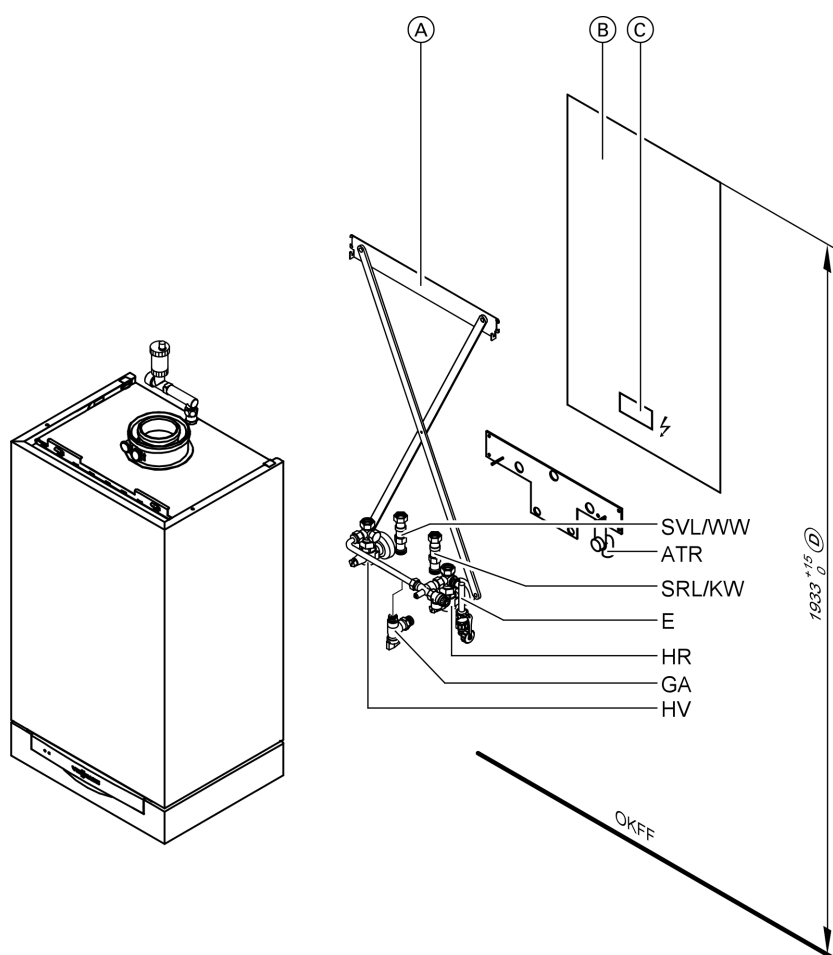
Необходимые принадлежности при монтаже без емкостного водонагревателя

Дополнительно необходим при подключении емкостного водонагревателя

комплект для подключения емкостного водонагревателя

Монтажное приспособление

с крепежными элементами, арматурой и газовым краном Rp ½ с встроенным предохранительным клапаном, срабатывающим при превышении установленной температуры



Изображено: подключение газового водогрейного модуля

Ⓐ Монтажное приспособление
 Ⓑ Vitodens
 Ⓒ Место для кабелей электропитания. Кабели должны выходить из стены примерно на 800 мм.
 Ⓓ В комплекте с подставным емкостным водонагревателем обязательные размеры, в остальных случаях рекомендуемые.
 ATR Подключение приемной воронки R 1
 E Выпускной вентиль
 GA Подключение газа R ½
 HR Патрубок обратной магистрали отопительного контура G ¾

HV Патрубок подающей магистрали отопительного контура G ¾
 KW Патрубок трубопровода холодной воды G ½ (у газового комбинированного конденсатного модуля)
 OKFF Верхняя кромка готового пола
 WW Патрубок трубопровода горячей воды G ½ (у газового комбинированного конденсатного модуля)
 SRL Патрубок обратной магистрали емкостного водонагревателя G ¾ (у газового водогрейного модуля)
 SVL Патрубок подающей магистрали емкостного водонагревателя G ¾ (у газового водогрейного модуля)

5829 304-1 GUS

Монтаж в неотделанной постройке (продолжение)

Подготовительные работы для монтажа модуля Vitodens 300 (мощностью 26 - 35 kW) в неотделанной постройке с монтажной рамой

Монтажная рама

С мембранным расширительным сосудом (номинальный объем 11 л), арматурой, крепежными элементами и угловым газовым краном G 3/4 с предохранительным клапаном, срабатывающим при превышении установленной температуры

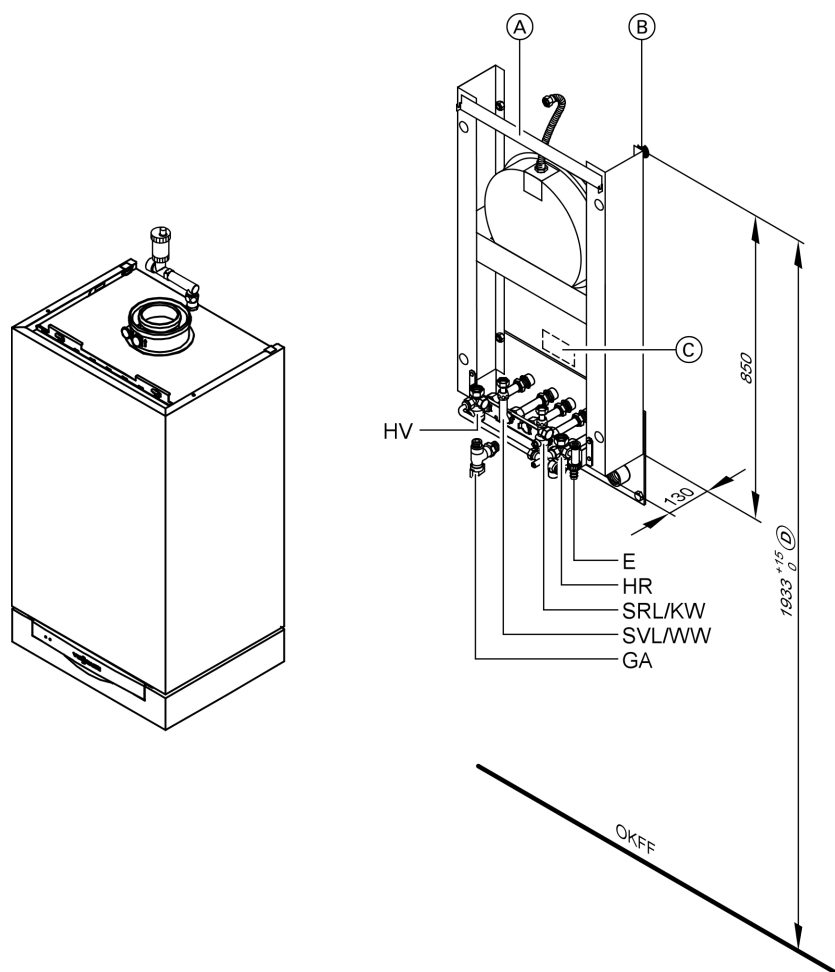
- для газового комбинированного конденсатного модуля
 - для открытой проводки
 - с паяным подключением
 - с резьбовым подключением
 - для скрытой проводки
- для газового водогрейного модуля

- для открытой проводки
- с паяным подключением
- с резьбовым подключением
- для скрытой проводки

Арматура смонтирована внутри обшивки модуля.

Указание

Монтажную раму не заделывать в штукатурку.



- | | | | |
|----|--|------|--|
| Ⓐ | Монтажная рама | HV | Патрубок подающей магистрали отопительного контура G 3/4 |
| Ⓑ | Vitodens | KW | Патрубок трубопровода холодной воды G 1/2 (у газового комбинированного конденсатного модуля) |
| Ⓒ | Место для кабелей электропитания.
Кабели должны выходить из стены примерно на 800 мм. | OKFF | Верхняя кромка готового пола |
| Ⓓ | В комплекте с подставным емкостным водонагревателем обязательные размеры, в остальных случаях рекомендуемые. | WW | Патрубок трубопровода горячей воды G 1/2 (у газового комбинированного конденсатного модуля) |
| E | Выпускной вентиль | SRL | Патрубок обратной магистрали емкостного водонагревателя G 3/4 (у газового водогрейного модуля) |
| GA | Подключение газа G 3/4 | SVL | Патрубок подающей магистрали емкостного водонагревателя G 3/4 (у газового водогрейного модуля) |
| HR | Патрубок обратной магистрали отопительного контура G 3/4 | | |

Монтаж в неотделанной постройке (продолжение)

Пристенный монтаж

Пристенная рама для Vitodens 300 мощностью до 35 кВт для Vitodens и настенного емкостного водонагревателя (емкость 80 л)

Для монтажа на стене или пристенного монтажа в любом месте помещения или на стеной обшивке.

С арматурой и угловым газовым краном G 3/4 с предохранительным клапаном, срабатывающим при превышении установленной температуры.

- для газового комбинированного конденсатного модуля
 - с резьбовым подключением
 - с паяным подключением
- для газового водогрейного модуля
 - с резьбовым подключением
 - с паяным подключением

- Ⓒ Пристенная рама для настенного емкостного водонагревателя с дополнительными потолочными опорами
- Ⓓ Настенный емкостный водонагреватель (емкость 80 л)
- Ⓔ Vitodens
- Ⓕ Консоль для подключения газового комбинированного конденсатного модуля
- Ⓖ Консоль для подключения газового водогрейного модуля
- Ⓗ В комплекте с подставным емкостным водонагревателем не менее 1933 мм

Указание

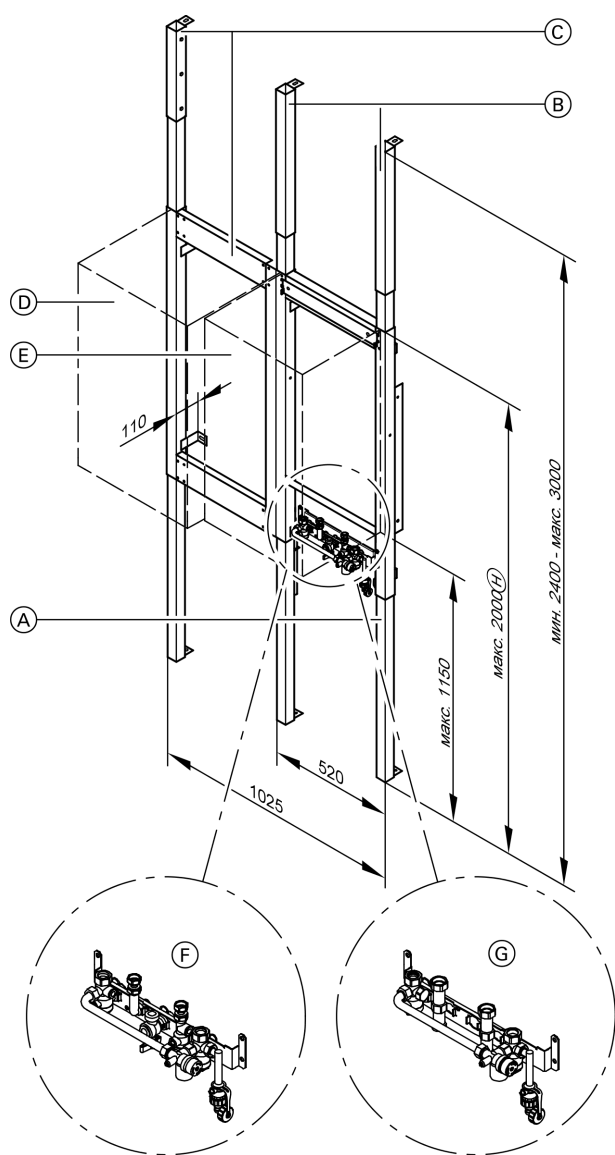
Присоединительные размеры как и для открытой проводки, см. на стр. 17.

Пристенная рама для Vitodens 300 мощностью от 49 кВт

Модули Vitodens 300 мощностью от 49 кВт также могут устанавливаться на пристенной раме.

Модуль выступает за пределы пристенной рамы с обеих сторон на 20 мм.

Консоль использовать нельзя, приставные емкостные нагреватели для модуля Vitodens 300 мощностью от 49 кВт также не годятся.



- Ⓐ Пристенная рама для модуля Vitodens с консолью
- Ⓑ Дополнительные потолочные опоры (Vitodens)

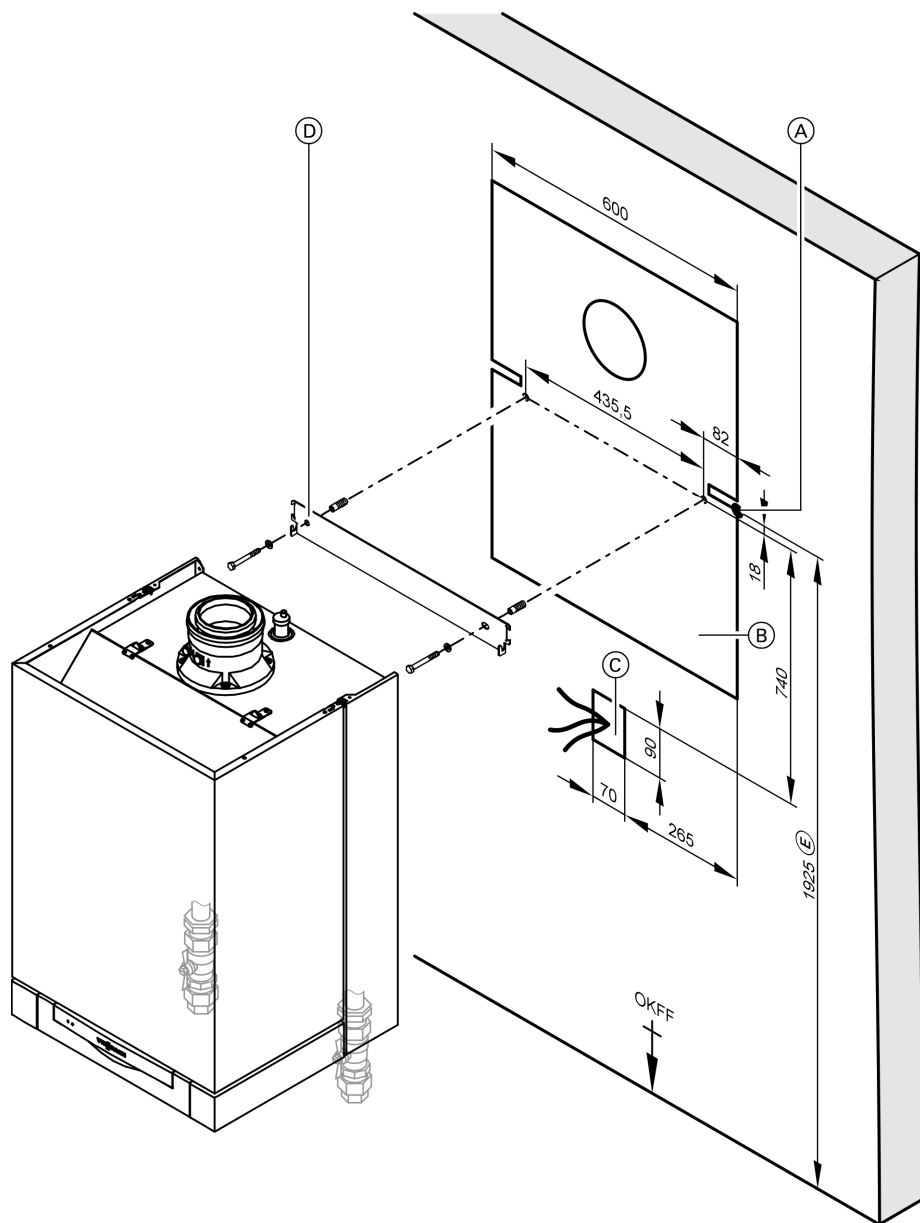
Монтаж в неотделанной постройке (продолжение)

Подготовительные работы для монтажа модуля Vitodens 300 (мощностью от 49 кВт) в неотделанной постройке непосредственно на стене

В комплекте поставки прибора Vitodens 300 имеется шаблон, посредством которого можно разметить на стене расположение болтов для стеновой консоли и расположение газохода.

Соединение с отопительными контурами выполняется заказчиком (сервисные краны и резьбовые подключения имеются в качестве принадлежностей).

Соответствующую запорную арматуру и газовый кран можно заказать отдельно (см. прайс-лист).



- Ⓐ Базовая точка верхней кромки модуля Vitodens 300
- Ⓑ Шаблон для монтажа модуля Vitodens 300

- Ⓒ Место для кабелей электропитания. Кабели должны выходить из стены примерно на 1200 мм.
- Ⓓ Стеновая консоль

Монтаж в неотделанной постройке (продолжение)

Электрическое подключение

Электрическое подключение

При проведении работ по подключению к сети соблюдать условия подключения, установленные местной энергоснабжающей организацией, и правила VDE (Ⓐ: правила OVE)! Предохранитель в подводящем кабеле должен быть рассчитан максимум на 16 А.

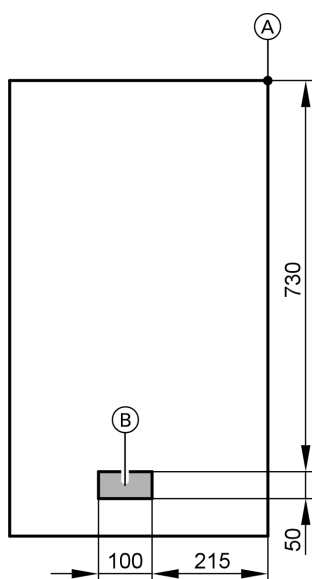
Подключение к сети (230 В~/50 Гц) должно быть стационарным.

Кабели электропитания и принадлежности подключаются к соединительным клеммам в приборе.

Подключение принадлежностей к сети

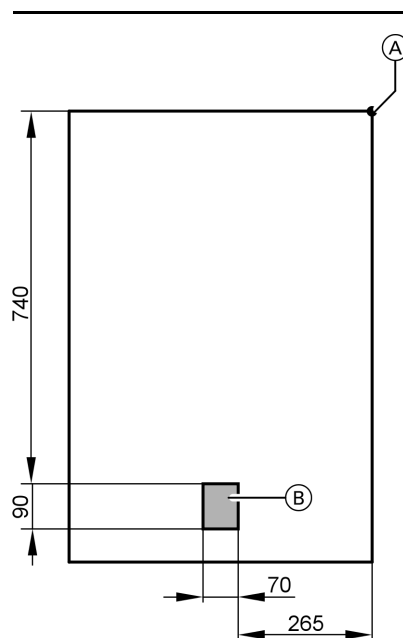
Принадлежности могут подключены к сети непосредственно на контроллере. Это подключение осуществляется непосредственно на выключателе установки (макс. 4 А).

При монтаже в сырых помещениях подключать к сети принадлежности на контроллере запрещается.



Vitodens 300 мощностью до 35 кВт

- Ⓐ Базовая точка верхней кромки модуля Vitodens
- Ⓑ Место для кабелей электропитания



Vitodens 300 мощностью от 49 кВт

- Ⓐ Базовая точка верхней кромки модуля Vitodens
- Ⓑ Место для кабелей электропитания

Кабели на отмеченном участке (см. рис.) должны выходить из стены примерно на 800 мм.

Кабели

NYM-J 3 × 1,5 мм ²	2-жильный мин. 0,75 мм ²	NYM-O 3-жильный
<ul style="list-style-type: none"> – кабели электропитания (в том числе как принадлежность) – циркуляционный насос – общий сигнал неисправности 	<ul style="list-style-type: none"> – внешний модуль расширения H1 или H2 – датчик наружной температуры – Vitotronic 050 (LON) – комплект привода смесителя в отопительном контуре со смесителем (шина KM) – Vitotrol 100, тип UTD – Vitotrol 200 – Vitotrol 300 – приемник сигналов точного времени 	<ul style="list-style-type: none"> – Vitotrol 100, тип UTA

Блокирующий выключатель

Блокировка должна использоваться при эксплуатации с отбором воздуха для горения из помещения установки, если имеется вытяжное устройство (например, вытяжной колпак) в системе сжигания топлива.

Для этого может использоваться внутренний модуль расширения H2 (принадлежность). Этим обеспечивается выключение вытяжных устройств при включении горелки.

Vitodens 300 (мощностью 4,2 - 35 кВт) в качестве замены для приборов других фирм

Гидравлические подключения модуля Vitodens при установке переходников имеют те же размеры, что и у приборов Ceramini-Z-SR, Cerastar-ZR/-ZWR и Thermoblock-VC110E-/VC112E-/VC-/VCW.

Для капитального ремонта можно приобрести в качестве принадлежности переходники с соединительными деталями для подключения греющего контура и контура водоразбора ГВС, а также крепежные элементы, чтобы заменить указанные ниже приборы других изготовителей прибором Vitodens (см. прайс-

лист). Для замены приборов Thermoblock-VC и Ceramini модуль Vitodens 300 мощностью 13 кВт поставляется с августа 2005 года.

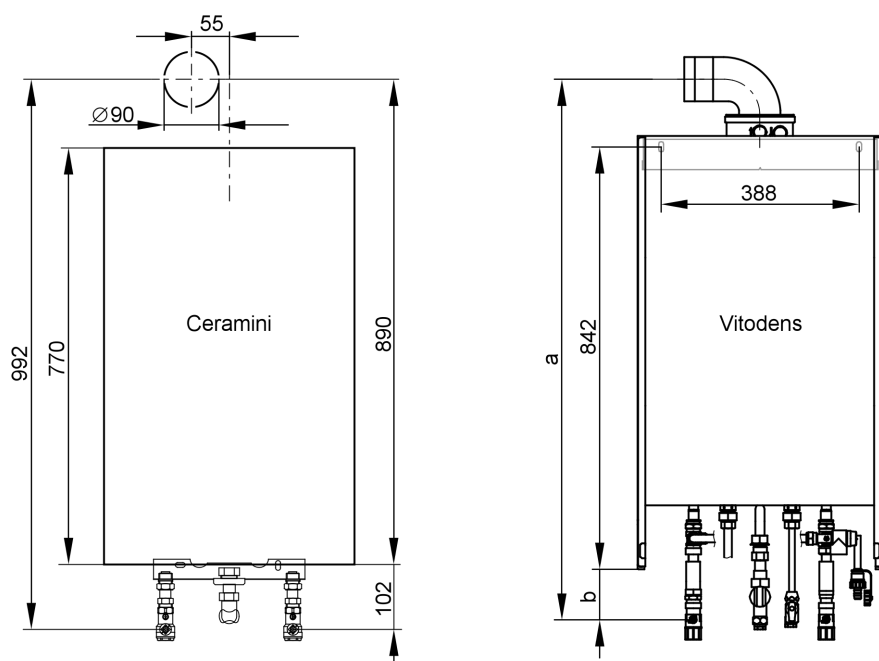
Дополнительные расходы на монтаж в сравнении с заменой прибором конкурирующей фирмы отсутствуют.

При замене газового водогрейного модуля газовым конденсатным термоблоком Vitodens 300 обязательно необходимо заменить газоход газоходом "конденсатного типа" (см. прайс-лист "Система отвода отходящих газов для Vitodens").

Подключения газохода должны быть подогнаны на месте монтажа.

Замена прибора Ceramini-Z-SR модулем Vitodens 300 (4,2-13 кВт)

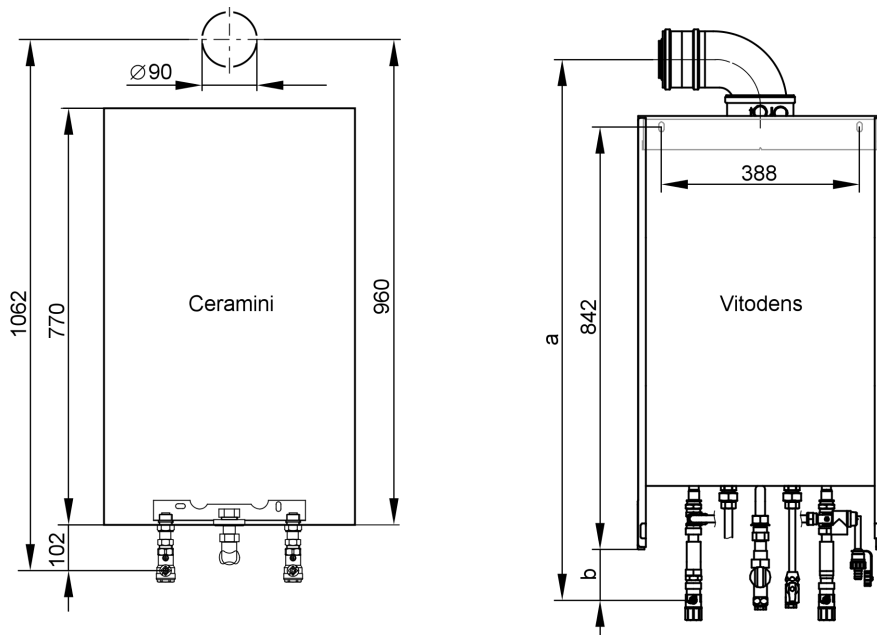
Режим эксплуатации с отбором воздуха для горения из помещения установки



Размер		Скрытая проводка	Открытая проводка
a	мм	1098	1086
b	мм	127	115

Vitodens 300 (мощностью 4,2 - 35 кВт) в качестве замены для... (продолжение)

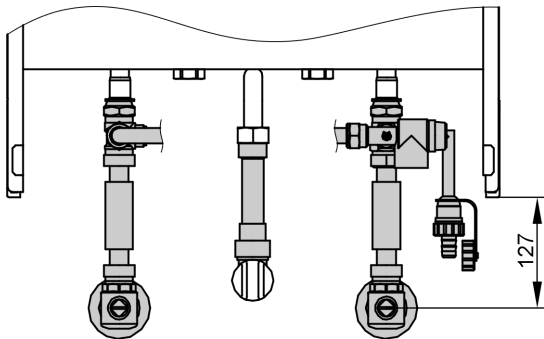
Режим эксплуатации с отбором воздуха для горения извне



Размер	Скрытая проводка	Открытая проводка
a мм	1105	1093
b мм	127	115

Имеющиеся гидравлические подключения одинаковы по размеру.

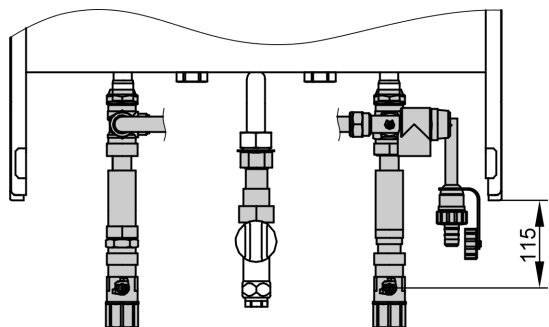
Скрытая проводка



Выделенные серым цветом компоненты (включая крепежную планку) входят в комплект поставки.

Vitodens 300 (мощностью 4,2 - 35 кВт) в качестве замены для... (продолжение)

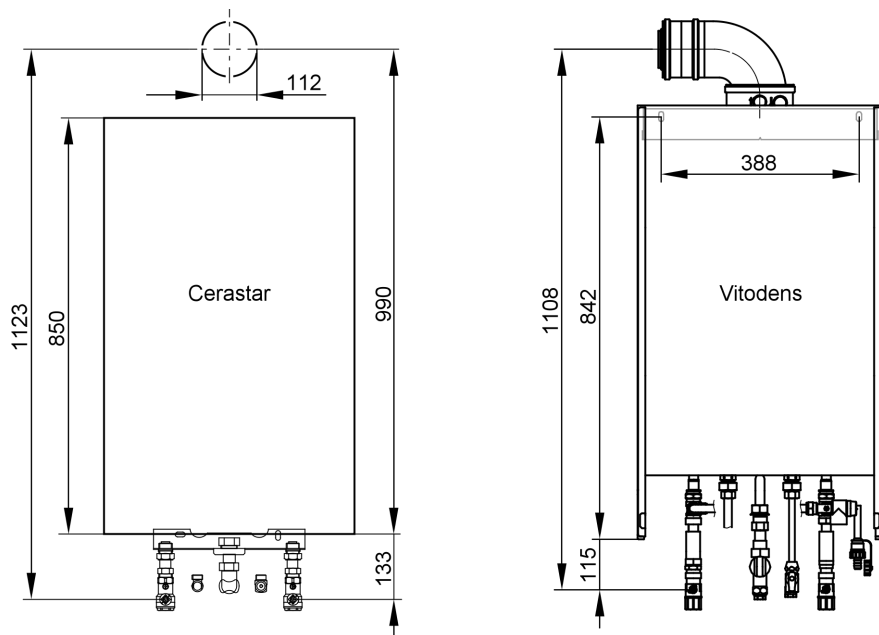
Открытая проводка



Выделенные серым цветом компоненты (включая крепежную планку) входят в комплект поставки.

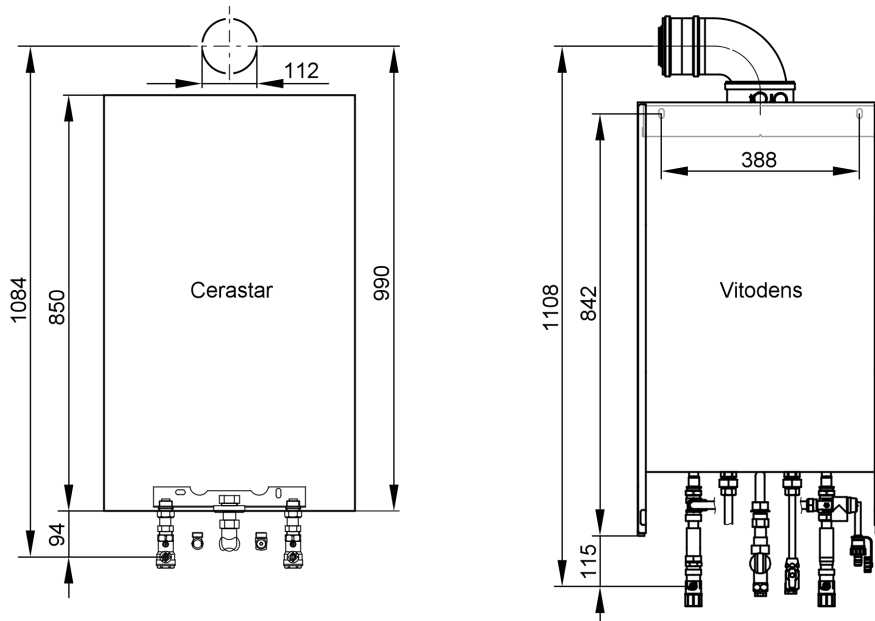
Замена прибора Cerastar-ZR/-ZWR модулем Vitodens 300 (6,6-35 кВт)

Режим эксплуатации с отбором воздуха для горения из помещения установки



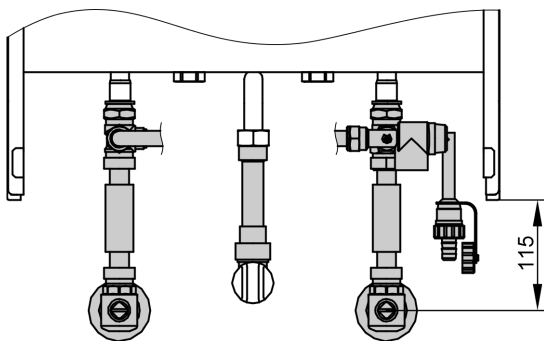
Vitodens 300 (мощностью 4,2 - 35 кВт) в качестве замены для... (продолжение)

Режим эксплуатации с отбором воздуха для горения извне



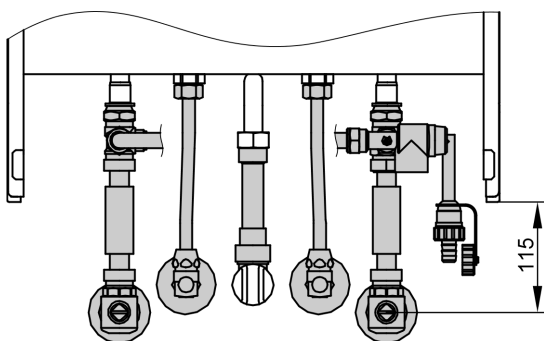
Имеющиеся гидравлические подключения одинаковы по размеру.

Скрытая проводка
Газовый водогрейный модуль



Выделенные серым цветом компоненты (включая крепежную планку) входят в комплект поставки.

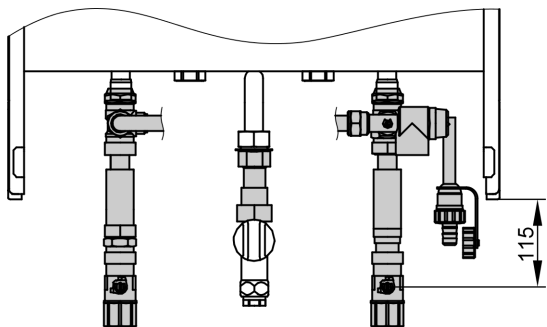
Газовый комбинированный конденсатный модуль



Выделенные серым цветом компоненты (включая крепежную планку) входят в комплект поставки.

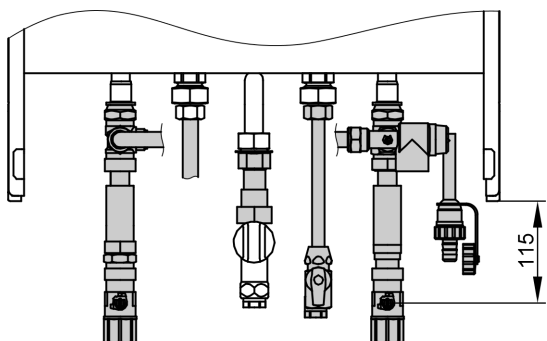
Vitodens 300 (мощностью 4,2 - 35 кВт) в качестве замены для... (продолжение)

Открытая проводка
Газовый водогрейный модуль



Выделенные серым цветом компоненты (включая крепежную планку) входят в комплект поставки.

Газовый комбинированный конденсатный модуль

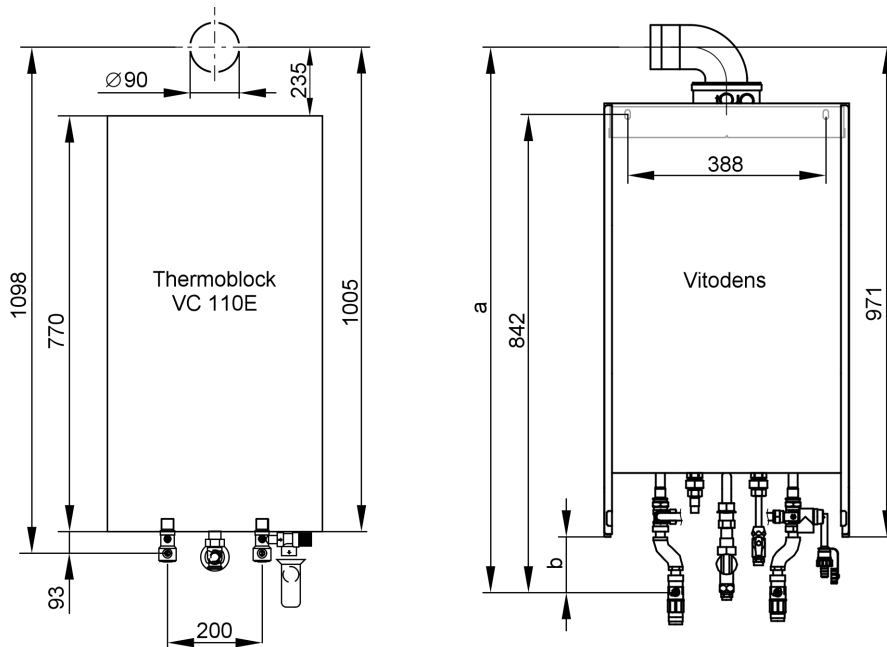


Выделенные серым цветом компоненты (включая крепежную планку) входят в комплект поставки.

Vitodens 300 (мощностью 4,2 - 35 кВт) в качестве замены для... (продолжение)

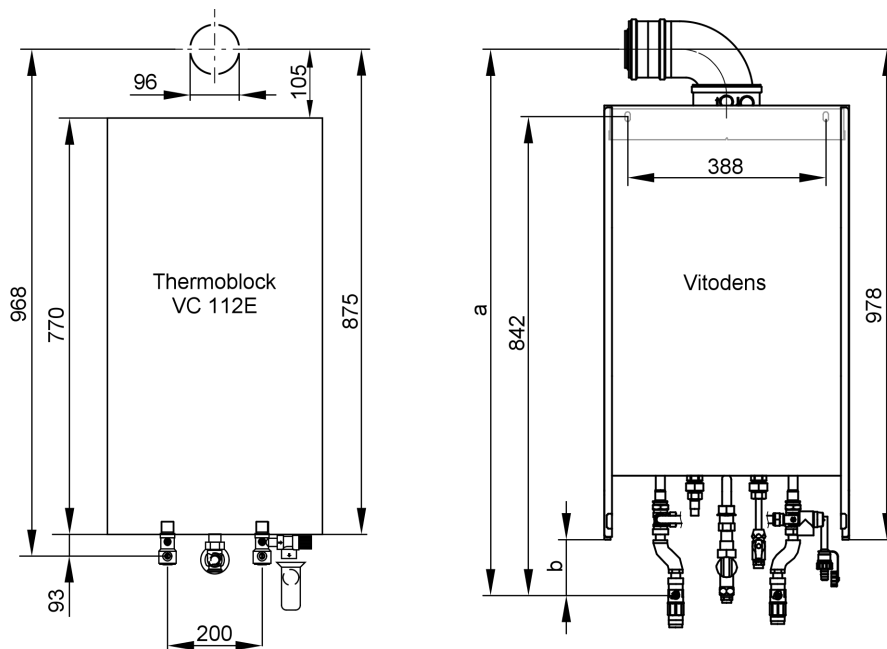
Замена прибора Thermoblock-VC110E/-VC112E модулем Vitodens 300 (4,2-13 кВт)

Режим эксплуатации с отбором воздуха для горения из помещения установки



Размер	Скрытая проводка	Открытая проводка
a мм	1037	1076
b мм	66	105

Режим эксплуатации с отбором воздуха для горения извне

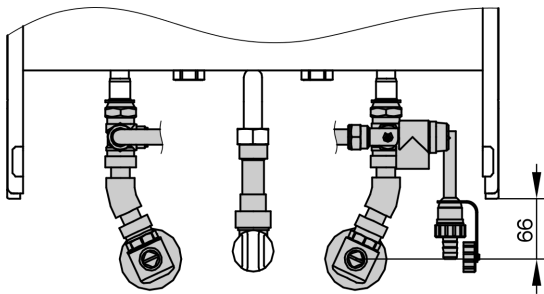


Размер	Скрытая проводка	Открытая проводка
a мм	1044	1083
b мм	66	105

Имеющиеся гидравлические подключения одинаковы по размеру.

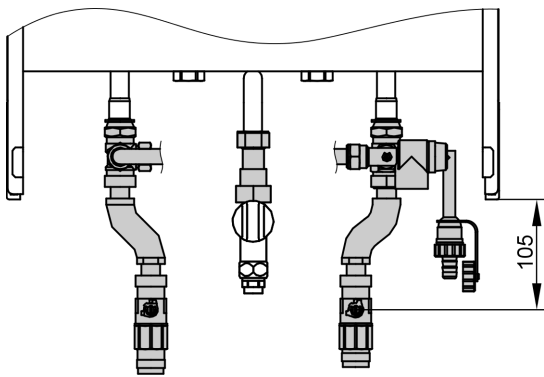
Vitodens 300 (мощностью 4,2 - 35 кВт) в качестве замены для... (продолжение)

Скрытая проводка



Выделенные серым цветом компоненты (включая крепежную планку) входят в комплект поставки.

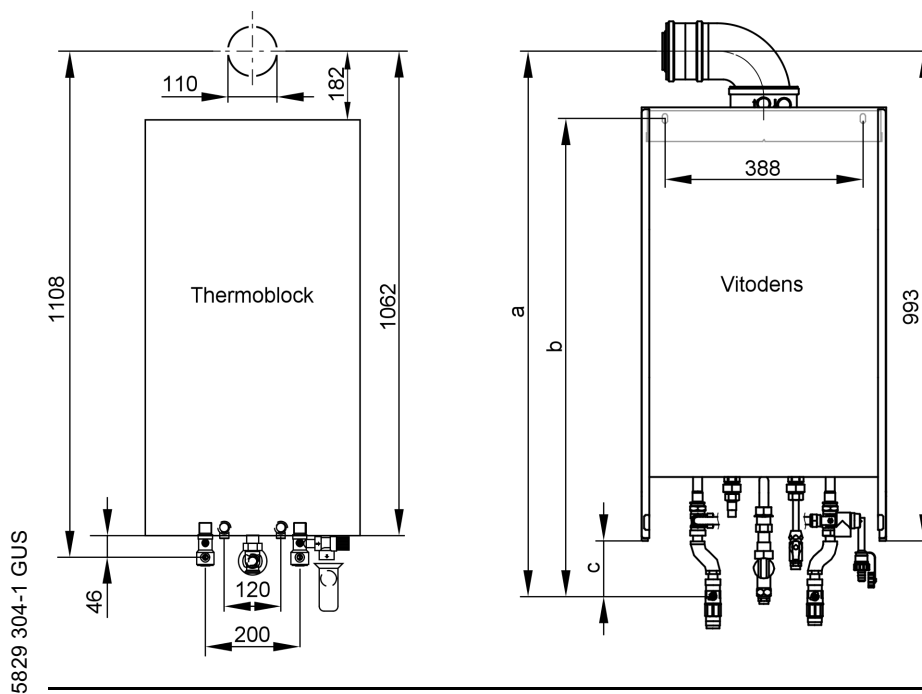
Открытая проводка



Выделенные серым цветом компоненты (включая крепежную планку) входят в комплект поставки.

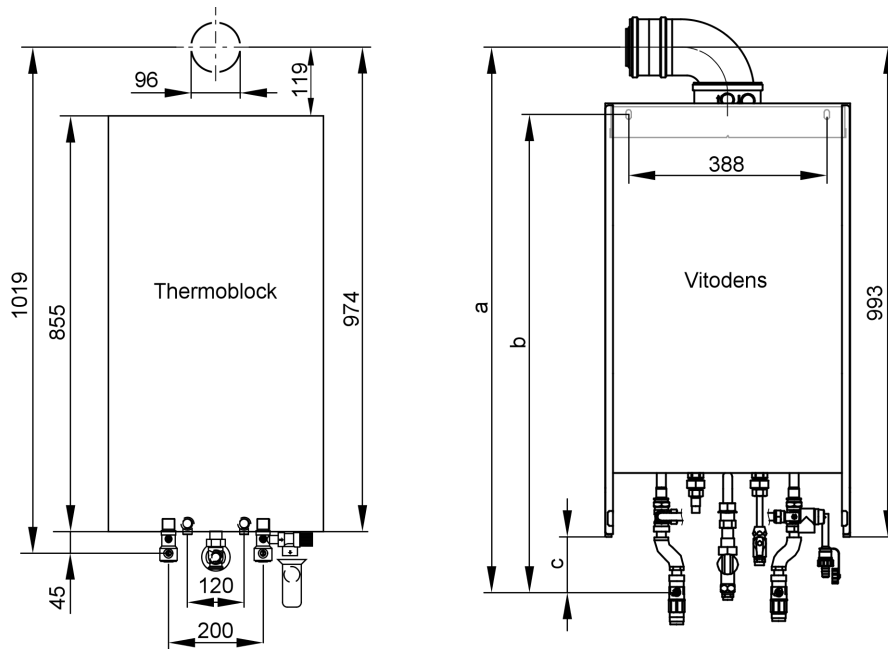
Замена прибора Thermoblock-VC/-VCW модулем Vitodens 300 (6,6-35 кВт)

Режим эксплуатации с отбором воздуха для горения из помещения установки



Vitodens 300 (мощностью 4,2 - 35 кВт) в качестве замены для... (продолжение)

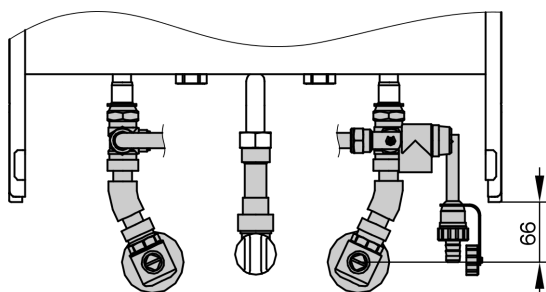
Режим эксплуатации с отбором воздуха для горения извне



Размер	Скрытая проводка	Открытая проводка
a мм	1059	1098
b мм	908	947
c мм	66	105

Имеющиеся гидравлические подключения одинаковы по размеру.

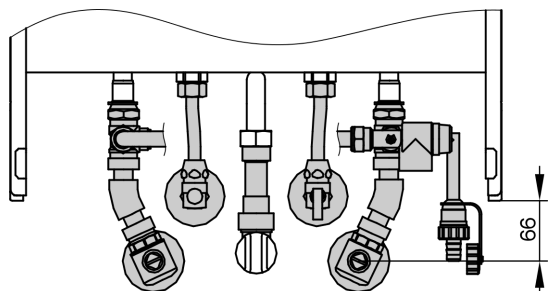
Скрытая проводка
Газовый водогрейный модуль



Выделенные серым цветом компоненты (включая крепежную планку) входят в комплект поставки.

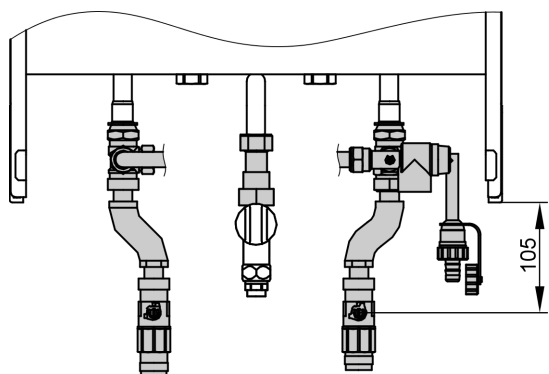
Vitodens 300 (мощностью 4,2 - 35 кВт) в качестве замены для... (продолжение)

Газовый комбинированный конденсатный модуль



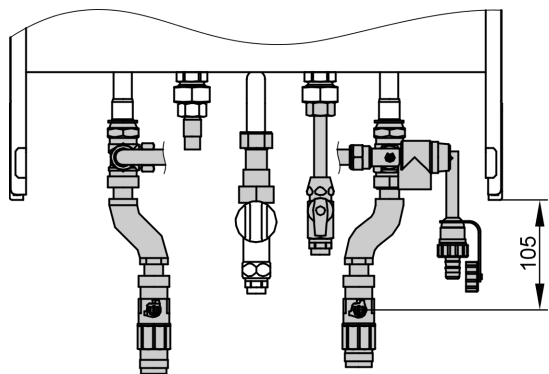
Выделенные серым цветом компоненты (включая крепежную планку) входят в комплект поставки.

Открытая проводка Газовый водогрейный модуль



Выделенные серым цветом компоненты (включая крепежную планку) входят в комплект поставки.

Газовый комбинированный конденсатный модуль



Выделенные серым цветом компоненты (включая крепежную планку) входят в комплект поставки.

Vitotronic 100, тип HC1, для режима эксплуатации с постоянной температурой подачи

Конструкция и принцип действия

Модульная конструкция

Контроллер встроен в модуль Vitodens.

Контроллер состоит из базового устройства, электронных модулей и блока управления.

Базовое устройство:

- сетевой выключатель
- интерфейс Optolink для портативной ЭВМ
- индикатор режима работы и неисправностей
- деблокирующая кнопка
- предохранители

Блок управления:

- табло
- настройка и индикация температур и кодов
- индикация сигналов неисправностей
- клавиши:
 - выбора программ
 - температуры котловой воды
 - температуры воды в контуре водоразбора ГВС
 - функции комфортного подогрева воды в контуре водоразбора ГВС
 - функции контроля дымовой трубы

Функции

- Устройство цифрового программного управления контуром котловой воды для работы в режиме с постоянной температурой теплоносителя
- Для режима управления по температуре помещения требуется Vitotrol 100, тип UTA или UTD (согласно Положения об экономии энергии)
- Контроль защиты от замерзания отопительной установки
- Интегрированная система диагностики
- Встроенный регулятор температуры емкостного водонагревателя

Регулировочная характеристика

Зависимость PI с модулируемым выходом.

Настройка программ управления

Во всех программах управления предусмотрен контроль защиты от замерзания (см. функцию защиты от замерзания) отопительной установки.

Посредством клавиш выбора программ можно настроить следующие программы управления:

- Отопление и нагрев воды
- Только нагрев воды
- Дежурный режим

Функция защиты от замерзания

При температуре котловой воды 5 °C горелка включается, а при температуре котловой воды 20 °C снова выключается. Циркуляционный насос включается одновременно с горелкой и выключается с задержкой.

Емкостный водонагреватель подогревается примерно до 20° C.

Для защиты установки от замерзания можно через определенные промежутки времени (до 24 раз в сутки) включать циркуляционный насос примерно на 10 минут.

Летний режим

Программа управления "☀"

Горелка вводится в действие только в том случае, если требуется подогрев емкостного водонагревателя или производится водозабор на комбинированном конденсатном термоблоке.

Датчик температуры котловой воды

Датчик температуры котловой воды подключен к контроллеру и встроен в водогрейный котел.

Технические данные

Допустимая температура окружающего воздуха

- при работе от 0 до +130 °C
- при хранении и транспортировке от -20 до +70 °C

Датчик температуры емкостного водонагревателя

Поставка в составе

- комплект подключений для настенных емкостных водонагревателей (80 л) (должен быть включен в спецификацию заказа)
- комплект подключений для подставных емкостных водонагревателей (120 или 150 л) (должен быть включен в спецификацию заказа)
- комплект подключений для приставных (160, 200 или 300 л) или прочих емкостных водонагревателей (должен быть включен в спецификацию заказа)

Технические данные

- Длина кабеля 3,75 м, готовый к подключению
- Степень защиты IP 32
- Допустимая температура окружающего воздуха
 - при работе от 0 до +90 °C
 - при хранении и транспортировке от -20 до +70 °C

Технические данные Vitotronic 100, тип HC1

Номинальное напряжение	230 В~
Номинальная частота	50 Гц
Номинальный ток	6 А
Класс защиты	I
Степень защиты	IP X4D согласно EN 60529, обеспечить при монтаже
Принцип действия	тип 1 В согласно EN 60730-1

Допустимая температура окружающего воздуха	
– при работе	от 0 до +40 °C
	использование в жилых помещениях и в котельных (при нормальных окружающих условиях)
– при хранении и транспортировке	от -20 до +65 °C

Vitotronic 100, тип HC1, для режима эксплуатации с постоянной... (продолжение)

Настройка электронных термостатных регуляторов	74 °C (перенастройка невозможна)
Настройка электронных термостатных ограничителей (режим отопления)	81 °C (перенастройка невозможна)
Настройка ограничителя температуры	100 °C (перенастройка невозможна)

Диапазон настройки температуры воды в контуре водоразбора ГВС	
– газовый комбинированный конденсатный модуль:	от 10 до 57 °C
– газовый водогрейный модуль:	от 10 до 63 °C

Принадлежности для Vitotronic 100

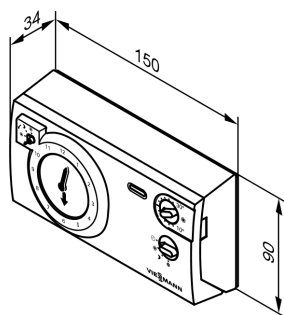
Vitotrol 100 (тип УТА)

№ для заказа 7170 149

- Терморегулятор для помещений
 - с релейным (двухпозиционным) выходом
 - с задаваемой точной программой
 - стандартное время переключений задано изготовителем (возможность индивидуального программирования)
 - кратчайший период между переключениями 15 минут
- Vitotrol 100 устанавливается в типовом помещении сооружения на внутренней стене напротив радиаторов; не устанавливать на полках, в нишах, а также в непосредственной близости от дверей или источников тепла (например, прямых солнечных лучей, камина, телевизора и т.п.)

Подключение к контроллеру:

3-жильным кабелем с поперечным сечением провода 1,5 мм² (без желто-зеленого провода) на 230 В~.



Технические данные

Номинальное напряжение	230 В~/50 Гц
Номинальная нагрузочная способность контакта	6(1) А 250 В~
Степень защиты	IP 20
Допустимая температура окружающего воздуха	
– при работе	от 0 до +40 °C
– при хранении и транспортировке	от -20 до +65 °C
Диапазон настройки заданных значений для нормального и пониженного режима эксплуатации	от 10 до 30 °C
Заданная температура помещения в дежурном режиме	6 °C

Vitotrol 100 (тип УТД)

№ для заказа 7179 059

- Терморегулятор для помещений
- с релейным (двухпозиционным) выходом
- с цифровым таймером
- с переключателем для настройки следующих параметров:
 - нормальная температура помещения "постоянная комфортная температура"
 - пониженная температура помещения "постоянная пониженная температура"
 - температура защиты от замерзания "температура для защиты"
 - 2 жестко заданные программы выдержек времени
 - 1 индивидуально задаваемая программа выдержек времени
 - программа для отпуска
- с клавишами для режима вечеринки и экономичного режима

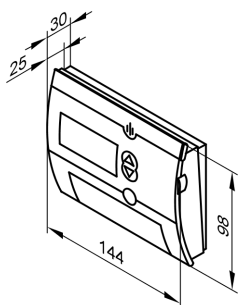
Vitotrol 100 устанавливается в типовом помещении сооружения на внутренней стене напротив радиаторов; не устанавливать на полках, в нишах, а также в непосредственной близости от дверей или источников тепла (например, прямых солнечных лучей, камина, телевизора и т.п.)

Автономный режим питания (две щелочные батареи "миньон" по 1,5 В, тип LR6 (AA), срок службы примерно 1,5 года).

Подключение к контроллеру:

2-жильным кабелем с поперечным сечением провода 1,5 мм² на 230 В~

Принадлежности для Vitotronic 100 (продолжение)



Технические данные

Номинальное напряжение	3 В-
Номинальная нагрузочная способность беспотенциального контакта	
– макс.	6(1) А 230 В~
– мин.	1 мА 5 В-
Степень защиты	IP 20 согласно EN 60529, обеспечить при монтаже
Принцип действия	RS тип 1В согласно EN 60730-1
Допустимая температура окружающего воздуха	
– при работе	от 0 до +50 °С
– при хранении и транспортировке	от -10 до +60 °С
Диапазоны регулировки	
– комфортная температура	от 10 до 30 °С
– пониженная температура	от 10 до 30 °С
– температура защиты от замерзания	от 6 до 10 °С
Резервная длительность работы при замене батареи	10 минут

Vitocom 100, тип FA1

№ для заказа 7178 188

- для телесигнализации, дистанционного контроля и дистанционного опроса неисправностей по телефонной сети
- для дистанционного переключения отопительных установок по телефонной сети

Конфигурация

- по телефону с методом набора по многочастотной системе (MFV)
- по радиотелефону сетей D1/D2/E-Plus/O₂
- конфигурационный инструмент (программное обеспечение для персонального компьютера)
- Vitodata 300

Сообщения о неисправностях направляются через телефонную сеть к следующим коммуникационным службам:

- телефакс
- службе радиотелефонной связи по сетям D1 и D2
- службе дистанционного контроля с помощью Vitodata 300
- дополнительно через Vitodata 300 посредством
 - электронной почты (E-Mail)
 - речевой почты (Voice Mail)
 - SMS в прочие радиосети (например, E-Plus)

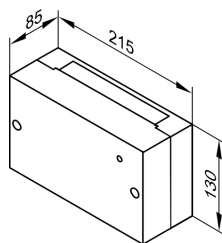
Комплект поставки

- Vitocom 100
- сетевой кабель (длиной 2,0 м)
- соединительный кабель с штекером RJ11 для телефонной розетки (длиной 3,0 м)
- адаптер RJ11/TAE6N
- кабель шины KM с штекером 145 (длиной 3,0 м)

Принадлежности и дополнительные сведения приведены в инструкции по проектированию коммуникационных систем фирмы Viessmann

Условия, выполнение которых обеспечивает заказчик

- штепсельная розетка RJ11 или
- штепсельная розетка TAE, код "6N"



Технические данные

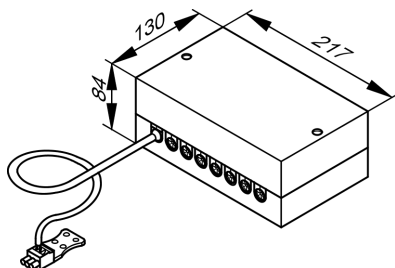
Номинальное напряжение:	230 В ~
Номинальная частота:	50 Гц
Номинальный ток:	15 мА
Класс защиты:	II
Степень защиты:	IP 20 согласно EN 60529, обеспечить при монтаже
Принцип действия:	тип 1В согласно EN 60 730-1
Допустимая температура окружающего воздуха	
– при работе:	от 0 до +40 °С, использование в жилых помещениях и в котельных (при нормальных окружающих условиях)
– при хранении и транспортировке:	от -20 до +65 °С
Допуск к эксплуатации:	CTR 21

Принадлежности для Vitotronic 100 (продолжение)

Концентратор шины КМ

№ для заказа 7415 028

Для подключения 2 - 9 приборов к шине КМ.
С кабелем (длиной 3,0 м) и низковольтным штекером.



Технические данные

Степень защиты	IP 32 согласно EN 605929, обеспечить при монтаже
Допустимая температура окружающего воздуха	
– при работе	от 0 до +40 °C
– при хранении и транспортировке	от -20 до +65 °C

Датчик температуры емкостного водонагревателя

№ для заказа 7179 114

Для Vitodens 300 мощностью от 49 кВт.
Длина кабеля пригл. 3,75 м, готовый к подключению

Технические данные

Длина кабеля	3,75 м, готовый к подключению
Степень защиты	IP 32
Допустимая температура окружающего воздуха	
– при работе	от 0 до +90 °C
– при хранении и транспортировке	от -20 до +70 °C

Внутренние модули расширения Н1 и Н2 и внешние модули расширения Н1 и Н2

Возможности подключения и технические данные см. принадлежности к Vitotronic 200, начиная со стр. 50..

Vitotronic 200, тип НО1, для режима погодозависимой теплогенерации

Конструкция и принцип действия

Модульная конструкция

Контроллер состоит из базового устройства, электронных модулей и блока управления.
Встроены в модуль Vitodens.

Базовое устройство:

- сетевой выключатель
- термостатный регулятор
- интерфейс Ortolink для портативной ЭВМ
- индикатор режима работы и неисправностей
- деблокирующая кнопка

Блок управления:

- с цифровым таймером
- световое табло с текстовым меню
- настройка и индикация температур и кодов
- индикация сигналов неисправностей
- ручка регулятора температуры нормального режима эксплуатации
- клавиши:
 - выбора программ
 - программы для отпуска
 - режима вечеринки и экономичного режима
 - температуры пониженного режима
 - температуры воды в контуре водоразбора ГВС
 - функции контроля дымовой трубы

Функции

- Погодозависимый контроллер температуры котловой воды и/или температуры воды в подающей магистрали
- Электронный ограничитель максимальной и минимальной температуры
- Отключение насосов отопительных контуров и горелки в зависимости от тепловой нагрузки
- Настройка переменного предела отопления
- Антиблокировочная защита насоса
- Индикация периодичности технического обслуживания
- Контроль защиты от замерзания отопительной установки
- Интегрированная система диагностики
- Регулирование температуры емкостного водонагревателя с приоритетным включением
- Дополнительная функция приготовления горячей воды (кратковременный подогрев до более высокой температуры)
- Программа сушки бесшовного пола
- Внешнее включение и блокировка (возможны при наличии принадлежностей)

Vitotronic 200, тип НО1, для режима погодозависимой... (продолжение)

Выполняются требования DIN EN 12831 по расчету теплопотребления. Для уменьшения мощности нагрева снижение температуры в ночное время при низких наружных температурах происходит в меньшей степени. Чтобы сократить время нагрева после периода снижения температуры, температура подачи на ограниченное время возрастает. Согласно "Положения об экономии энергии" должна осуществляться регулировка температуры в отдельных помещениях, например, посредством терморегулирующих вентилей.

Регулировочная характеристика

Зависимость PI с модулируемым выходом.

Таймер блока управления

Цифровой таймер с недельным режимом работы, календарем и автоматическим переключением на летнее/зимнее время и автоматической функцией приготовления горячей воды и циркуляционного насоса контура водоразбора ГВС. Время, день недели и стандартные циклограммы переключения режимов для отопления помещений, приготовления горячей воды и циркуляционного насоса контура водоразбора ГВС настроены на заводе (программируются индивидуально), возможна настройка до четырех циклограмм в сутки. Кратчайший период между переключениями: 10 минут
Запас хода: 5 лет

Настройка программ управления

Во всех программах управления предусмотрен контроль защиты от замерзания (см. функцию защиты от замерзания) отопительной установки.

Посредством клавиш выбора программ можно настроить следующие программы управления:

- Отопление и нагрев воды
- Только нагрев воды
- Дежурный режим

Внешнее переключение программ управления в сочетании с внешним модулем расширения Н1 или Н2.

Функция защиты от замерзания

- Функция защиты от замерзания включается при наружной температуре ниже прибл. +1 °С.
В режиме защиты от замерзания включается циркуляционный насос отопительного контура и температура котловой воды поддерживается на нижнем пределе порядка 20 °С. Емкостный водонагреватель подогревается примерно до 20 °С.
- Функция защиты от замерзания выключается при наружной температуре выше +3 °С.

Летний режим

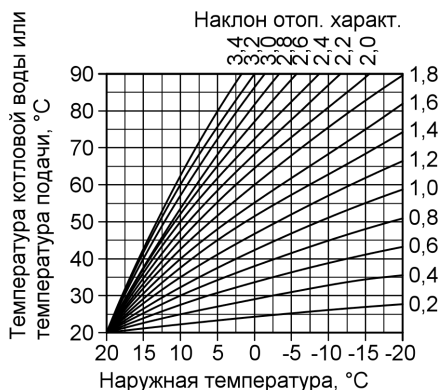
Программа управления "☀"

Горелка вводится в действие только в том случае, если требуется подогрев емкостного водонагревателя или производится водозабор на комбинированном конденсатном термоблоке.

Настройка отопительных характеристик (наклона и уровня)

Контроллер регулирует в режиме погодозависимой теплогенерации температуру котловой воды (температуру подачи отопительного контура без смесителя) и температуру подачи отопительного контура со смесителем (в сочетании с комплектом привода смесителя для отопительного контура со смесителем). При этом температура котловой воды автоматически на 0 - 40 К превышает требуемое в данный момент максимальное заданное значение температуры подающей магистрали (в состоянии при поставке на 8 К). Необходимая для достижения определенной температуры помещения температура подачи зависит от отопительной установки и от теплоизоляции отапливаемого здания.

Посредством настройки обеих отопительных характеристик значения температуры котловой воды и подающей магистрали согласуются с данными условиями.



Повышение температуры котловой воды ограничивается термостатным ограничителем и температурой, установленной на электронном регуляторе максимальной температуры.

Отопительные установки с гидравлическим разделителем

При использовании гидравлической развязки (гидравлического разделителя) необходимо подключить датчик температуры для гидравлического разделителя (см. инструкцию по проектированию Vitodens).

Датчик температуры котловой воды

Датчик температуры котловой воды подключен к контроллеру с режимом погодозависимой теплогенерации и встроен в водогрейный котел.

Технические данные

Допустимая температура окружающего воздуха

- при работе от 0 до +130 °С
- при хранении и транспортировке от -20 до +70 °С

Датчик температуры емкостного водонагревателя

Поставка в составе

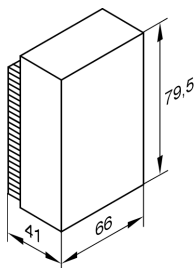
- комплект подключений для настенных емкостных водонагревателей (80 л) (должен быть включен в спецификацию заказа)
- комплект подключений для подставных емкостных водонагревателей (120 или 150 л) (должен быть включен в спецификацию заказа)
- комплект подключений для приставных (160, 200 или 300 л) или прочих емкостных водонагревателей (должен быть включен в спецификацию заказа)

Технические данные

- Длина кабеля 3,75 м, готовый к подключению
- Степень защиты IP 32
- Допустимая температура окружающего воздуха
 - при работе от 0 до +90 °С
 - при хранении и транспортировке от -20 до +70 °С

Vitotronic 200, тип HO1, для режима погодозависимой... (продолжение)

Датчик наружной температуры



Место монтажа:

- северная или северо-западная стена
- 2 - 2,5 м над уровнем земли, а в многоэтажных зданиях - в верхней половине 2-го этажа.

Подключение:

- 2-жильный кабель с максимальной длиной 35 м и поперечным сечением медного провода 1,5 мм².
- запрещается прокладка кабеля вместе с кабелями на 230/400 В

Технические данные

Степень защиты	IP 43 согласно EN 60 529
Допустимая окружающая температура при эксплуатации, хранении и транспортировке	от -40 до +70 °С

Технические данные Vitotronic 200, тип HO1

Номинальное напряжение	230 В~	Настройка электронных термостатных ограничителей (режим отопления)	81 °С (перенастройка невозможна)
Номинальная частота	50 Гц	Настройка ограничителя температуры	100 °С (перенастройка невозможна)
Номинальный ток	6 А	Диапазон настройки температуры воды в контуре водоразбора ГВС	
Класс защиты	I	Газовый комбинированный конденсатный модуль	от 10 до 57 °С
Степень защиты	IP X4D согласно EN 60529	Газовый водогрейный модуль	от 10 до 63 °С
Допустимая температура окружающего воздуха		Диапазон настройки отопительной характеристики	
– при работе	от 0 до +40 °С	Наклон	0,2 - 3,5
использование в жилых помещениях и в котельных (при нормальных окружающих условиях)		Уровень	от -13 до 40 К
– при хранении и транспортировке	от -20 до +65 °С		
Настройка электронных термостатных регуляторов	74 °С (перенастройка невозможна)		

Vitotronic 333, тип MW2 для многокотельных установок

Контроллер погодозависимого цифрового программного управления каскадом и отопительными контурами

- Для многокотельных установок с максимум 4 модулями Vitodens 300.
- Со схемой последовательного включения котлов.
- Для одного контура установки и максимум двух отопительных контуров со смесителем. Посредством шины LON возможно подключение еще 32 контроллеров отопительного контура Vitotronic 050 (необходим модуль LON, принадлежность).
- Для модулируемого режима эксплуатации в комплекте с Vitotronic 100, тип HC1.

- Регулирование температуры емкостного водонагревателя или регулирование системы подпитки емкостного водонагревателя со смесительной группой.
- Информационный обмен через шину LON (коммуникационный модуль LON и нагрузочные резисторы поставляются в качестве принадлежностей).
- Интегрированная система диагностики.

Указание

Для улучшения помехозащищенности все водогрейные котлы с Vitotronic 100 и каскадный контроллер Vitotronic 333 должны быть подключены к одной и той же фазе.

Конструкция и функции

Модульная конструкция

Контроллер состоит из базового устройства, электронных модулей и блока управления.

Базовое устройство:

- сетевой выключатель
- испытательная кнопка для трубочиста

- интерфейс Optolink для портативной ЭВМ
- индикатор режима работы и неисправностей
- отсек штекерных подключений

Vitotronic 333, тип MW2 для многокотельных установок (продолжение)

- подключение внешних приборов посредством системного штекера
- штекеры подключаются непосредственно к передней панели открытого контроллера
- потребители трехфазного тока подключаются через дополнительные силовые контакторы

Блок управления:

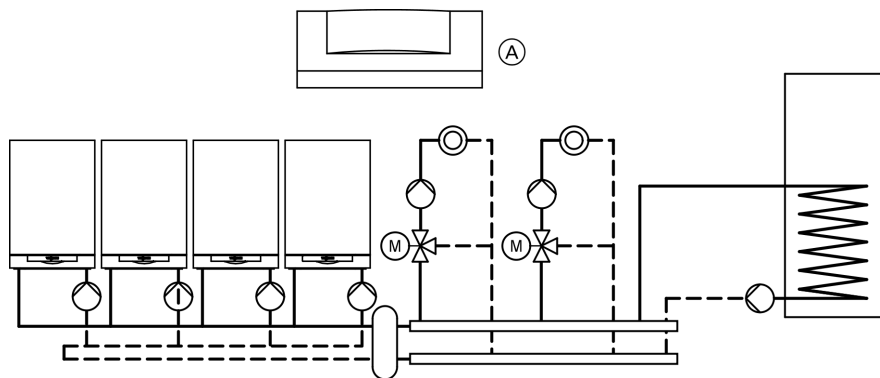
- панель управления как у контроллеров котельного контура Vitotronic
- с цифровым таймером
- световое табло с текстовым меню
- настройка и индикация температур и кодов
- индикация сигналов неисправностей
- ручка регулятора температуры нормального режима эксплуатации
- клавиши:
 - температуры пониженного режима
 - выбора программ
 - программы для отпуска
 - режима вечеринки и экономичного режима
 - температуры воды в контуре водоразбора ГВС
 - отопительные характеристики для температуры подающей магистрали установки и температуры подачи
 - выбор отопительного контура

Функции

- Погодозависимый контроллер температуры котловой воды и/или температуры воды в подающей магистрали многокотельной установки, имеющей от 1 до 4 модулей Vitodens 300 с Vitotronic 100, тип HC1, (с переменной температурой) и температуры подачи отопительных контуров со смесителем
 - Управление контроллером водогрейных котлов Vitotronic 100, тип HC1, по произвольно выбираемой схеме последовательного включения котлов
 - Электронный ограничитель максимальной и минимальной температуры
 - Возможность отключения циркуляционных насосов отопительных контуров в зависимости от теплотребления
 - Настройка переменного предела отопления
 - Антиблокировочная защита насоса
 - Общий сигнал неисправности
 - Интегрированная система диагностики
 - Адаптивный автоматический режим приготовления горячей воды с приоритетным переключением (выключение насосов отопительного контура, запирание смесителя)
 - Дополнительная функция приготовления горячей воды (кратковременный подогрев до более высокой температуры)
 - Регулирование системы подпитки емкостного водонагревателя с регулируемым 3-ходовым смесительным клапаном
 - Подогрев бесшовного пола при внутрипольном отоплении
- Выполняются требования DIN EN 12831 по расчету теплотребления. Для уменьшения мощности нагрева снижение температуры в ночное время при низких наружных температурах происходит в меньшей степени. Чтобы сократить время нагрева после периода снижения температуры, температура подачи на ограниченное время возрастает. Согласно "Положения об экономии энергии" должна осуществляться регулировка температуры в отдельных помещениях, например, посредством терморегулирующих вентилялей.

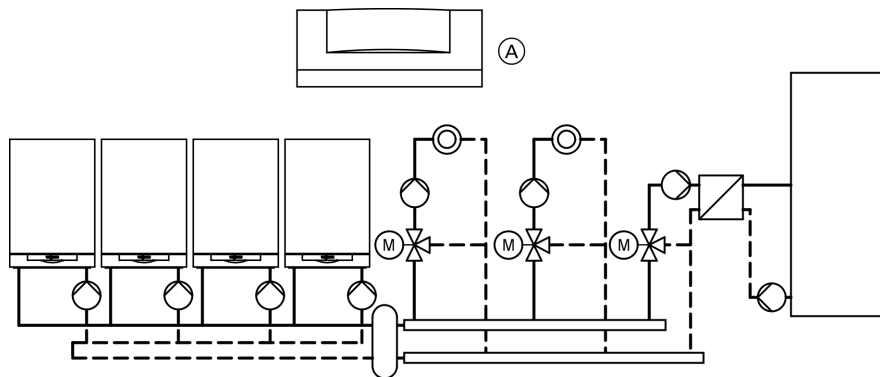
Vitotronic 333, тип MW2 для многокотельных установок (продолжение)

Приготовление горячей воды в многокотельной установке



Многокотельная установка с емкостным водонагревателем

(A) Vitotronic 333



Многокотельная установка с системой подпитки емкостного водонагревателя

(A) Vitotronic 333

Регулировочная характеристика

- Зависимость PI с трехпозиционным выходом
- Диапазон настройки отопительной характеристики:
 - наклон: 0,2 - 3,5
 - уровень: от -13 до 40 K
 - макс. предел: от 1 до 127 °C
 - мин. предел: от 1 до 127 °C
 - Разность температур для отопительных контуров со смесителем: от 0 до 40 K
- Диапазон настройки заданной температуры воды в контуре водоразбора ГВС:
 - 10 - 60 °C, возможна перенастройка на 10 - 95 °C (достижимая температура ограничена макс. температурой подающей магистрали водогрейных котлов).

Таймер блока управления

Цифровой таймер с недельным режимом работы, календарем и автоматическим переключением на летнее/зимнее время и автоматической функцией приготовления горячей воды и циркуляционного насоса контура водоразбора ГВС.

Время, день недели и стандартные циклограммы переключения режимов для отопления помещений, приготовления горячей воды и циркуляционного насоса контура водоразбора ГВС настроены на заводе (программируются индивидуально), возможна настройка до четырех циклограмм в сутки.

Кратчайший период между переключениями: 10 минут
Запас хода: 5 лет

Настройка программ управления

Во всех программах управления предусмотрен контроль защиты от замерзания (см. функцию защиты от замерзания) отопительной установки.

Посредством клавиш выбора программ можно настроить следующие программы управления:

- Отопление и нагрев воды
- Только нагрев воды
- Дежурный режим

Внешнее переключение программ управления возможно для всех отопительных контуров вместе или для избранных отопительных контуров.

Функция защиты от замерзания

- Функция защиты от замерзания включается при наружной температуре ниже прилб. +1 °C.

В режиме защиты от замерзания включается циркуляционный насос отопительного контура и температура котловой воды поддерживается на нижнем пределе порядка 20 °C. Емкостный водонагреватель подогревается примерно до 20°C.

- Функция защиты от замерзания выключается при наружной температуре выше +3 °C.

Vitotronic 333, тип MW2 для многокотельных установок (продолжение)

Летний режим

("только нагрев воды")

Одна или несколько горелок приводятся в действие при необходимости подогрева емкостного водонагревателя (включаются и выключаются регулятором температуры емкостного водонагревателя).

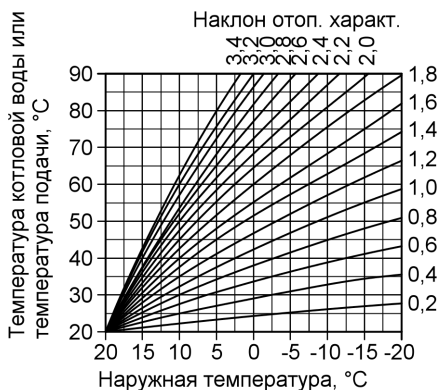
Настройка отопительных характеристик (наклона и уровня)

В зависимости от отопительной установки:

- Vitotronic регулирует в режиме погодозависимой теплогенерации температуру подачи максимум 2 отопительных контуров со смесителем
- Vitotronic автоматически устанавливает температуру подающей магистрали установки на 0 - 40 К (в состоянии при поставке 8 К) выше максимального из заданных в настоящий момент температур подачи.

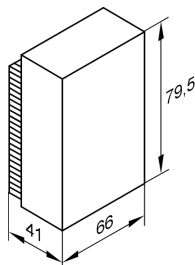
Необходимая для достижения определенной температуры помещения температура подачи зависит от отопительной установки и от теплоизоляции отапливаемого здания.

Посредством настройки отопительных характеристик температуры установки и подающей магистрали согласуются с данными условиями.



Подъем температуры подачи ограничен температурным регулятором "C" и максимальной температурой, заданной на контроллерах отопительных контуров Vitotronic 100, тип HC1.

Датчик наружной температуры



Место монтажа:

- северная или северо-западная стена
- 2 - 2,5 м над уровнем земли, а в многоэтажных зданиях - в верхней половине 2-го этажа

Подключение:

- 2-жильный кабель с максимальной длиной 35 м и поперечным сечением медного провода 1,5 мм²
- запрещается прокладка кабеля вместе с кабелями на 230/400 В

Технические данные

Степень защиты IP 43 согласно EN 60 529

Допустимая окружающая температура при эксплуатации, хранении и транспортировке

от -40 до +70 °C

Погружной датчик температуры

Для регистрации температуры общей подающей магистрали многокотельной установки.

Закрепляется стягивающей лентой.

Технические данные

Длина кабеля 3,75 м, готовый к подключению

Степень защиты IP 32 согласно EN 60529

Допустимая температура окружающего воздуха

– при работе

от 0 до +90 °C

– при хранении и транспортировке

от -20 до +70 °C

Датчик температуры емкостного водонагревателя

Технические данные

Длина кабеля 5,8 м, готовый к подключению

Степень защиты IP 32 согласно EN 60529

Допустимая температура окружающего воздуха

– при работе

от 0 до +90 °C

– при хранении и транспортировке

от -20 до +70 °C

Технические данные Vitotronic 333

Номинальное напряжение: 230 В~
 Номинальная частота: 50 Гц
 Номинальный ток: 6 А
 Потребляемая мощность: 10 Вт
 Класс защиты: I

Степень защиты: IP 20 D согласно EN 60529, обеспечить при монтаже тип 1B согласно EN 60730-1

Принцип действия:

Vitotronic 333, тип MW2 для многокотельных установок (продолжение)

Допустимая температура окружающего воздуха

– при работе:

от 0 до +40 °С, использование в жилых помещениях и в котельных (при нормальных окружающих условиях)

– при хранении и транспортировке:

от -20 до +65 °С

Номинальная нагрузочная способность релейных выходов:

– насосов отопительных контуров или комплекта теплообменника [20]:

4(2) A 230 В~*1

– циркуляционного насоса греющего контура емкостного водонагревателя [21]:

4(2) A 230 В~*1

– циркуляционного насоса контура водоразбора ГВС [28]:

4(2) A 230 В~*1

– распределительного насоса [29]:

4(2) A 230 В~*1

– общего сигнала неисправности [50]:

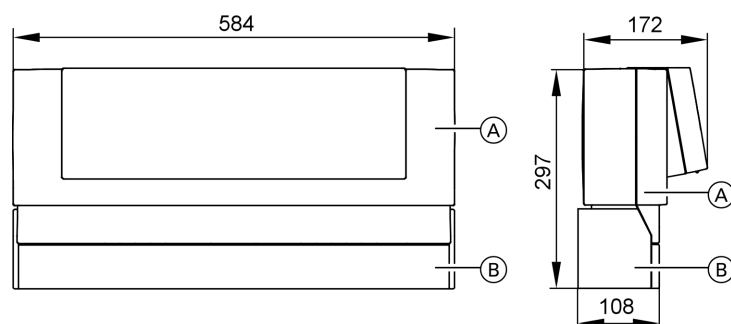
4(2) A 230 В~*1

– сервопривода 3-ходового смесительного клапана системы подпитки емкостного водонагревателя

или

сервопривода смесителя [52]: 0,2(0,1) A 230 В~*1

Размеры



(A) Vitotronic 333

(B) Кронштейн

Состояние при поставке Vitotronic 333

- блок управления с текстовым меню и световым табло
- телекоммуникационный модуль каскада
- датчик наружной температуры
- датчик температуры подающей магистрали
- датчик температуры емкостного водонагревателя
- кронштейн

Контроллер монтируется на стене посредством консоли.

Для каждого отопительного контура со смесителем необходим блок управления приводом смесителя (принадлежность). В случае конденсатных котлов вследствие низких температур обратной магистрали в отопительные контуры должны устанавливаться только 3-ходовые смесители.

Для информационного обмена поставляются в качестве принадлежностей телекоммуникационный модуль LON и нагрузочные резисторы шины.

Отопительная установка с емкостным водонагревателем

Циркуляционный насос с обратным клапаном или систему подпитки емкостного водонагревателя Vitotrans 222 необходимо заказать отдельно.

Отопительная установка с внутривольным отоплением

Для контура внутривольного отопления необходим комплект привода смесителя для одного отопительного контура со смесителем.

В подающую магистраль контура внутривольного отопления встроить термостатный ограничитель максимальной температуры. Соблюдать требования DIN 18560-2.

На контур внутривольного отопления не должен воздействовать пульт дистанционного управления с режимом управления по температуре помещения.

Полимерные трубопроводы для радиаторов

В полимерные трубопроводы отопительных контуров с радиаторами мы рекомендуем установить термостатный ограничитель максимальной температуры.

Принадлежности для Vitotronic 200 и Vitotronic 333

Указание применительно к функции адаптации режима отопительного контура по сигналам встроенного датчика температуры помещения (функции RS) при дистанционном управлении

Вследствие "инертности" внутривольного отопления функция RS не должна воздействовать на отопительный контур внутривольного отопления.

Разрешается воздействие функции RS только на отопительный контур со смесителем.

Указание для приборов Vitotrol 200 и 300

При необходимости можно в одной отопительной установке использовать устройства Vitotrol 200 и Vitotrol 300, каждый для отдельного отопительного контура.

Vitotrol 200

№ для заказа 7450 017

Абонент шины КМ.

Устройство дистанционного управления Vitotrol 200 выполняет для одного отопительного контура настройку программы управления и требуемой заданной температуры помещения в нормальном режиме из любого помещения.

Vitotrol 200 имеет клавиши с подсветкой для выбора программ управления, а также клавишу режима вечеринки и экономичного режима.

Индикация неисправностей осуществляется на табло контроллера.

Для каждого отопительного контура можно подключить одно устройство дистанционного управления.

Функция WS:

размещение в любом месте здания.

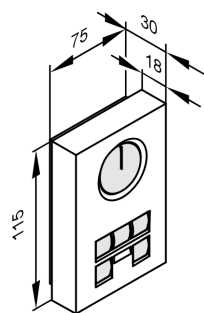
Функция RS:

размещение в типовом помещении сооружения на внутренней стене напротив радиаторов. Не устанавливать на полках, в нишах, а также в непосредственной близости от дверей или источников тепла (например, прямых солнечных лучей, камина, телевизора и т.д.).

Встроенный датчик температуры помещения регистрирует температуру в помещении и при необходимости соответствующим образом изменяет температуру подачи и обеспечивает быстрый подогрев для начала отопления (если он соответствующим образом закодирован).

Подключение:

- 2-жильный кабель длиной макс. 50 м (в том числе при подключении нескольких устройств дистанционного управления)
 - запрещается прокладка кабеля вместе с кабелями на 230/400 В
 - низковольтный штекер входит в комплект поставки
- Настройка заданной температуры помещения при пониженном режиме осуществляется на контроллере.



Технические данные

Электропитание через шину КМ

Потребляемая мощность

0,2 Вт

Класс защиты

III

Степень защиты

IP 30 согласно EN

60529, обеспечить при монтаже

Допустимая температура окружающего воздуха

– при работе

от 0 до +40 °С

– при хранении и транспортировке

от -20 до +65 °С

Диапазон настройки заданной температуры помещения

от 10 до 30 °С,
возможна перенастройка на 3 - 23 °С или на 17 - 37 °С

Vitotrol 300

№ для заказа 7179 060

Абонент шины КМ

Устройство дистанционного управления Vitotrol 300 осуществляет для одного отопительного контура настройку заданной температуры помещения в нормальном и пониженном режиме, программы управления и времени переключений для отопления помещений, приготовления горячей воды и циркуляционного насоса контура водоразбора ГВС.

Vitotrol 300 имеет световое табло и клавиши с подсветкой для выбора программ управления, а также клавишу режима вечеринки и экономичного режима, функцию автоматического переключения на летнее/зимнее время, клавиши программы отпуса, дня недели и времени суток.

Для каждого отопительного контура можно подключить одно устройство дистанционного управления.

Функция WS:

размещение в любом месте здания.

Функция RS:

размещение в типовом помещении сооружения на внутренней стене напротив радиаторов. Не устанавливать на полках, в нишах, а также в непосредственной близости от дверей или источников тепла (например, прямых солнечных лучей, камина, телевизора и т.д.).

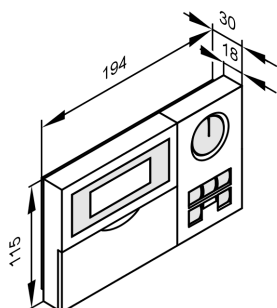
Встроенный датчик температуры помещения регистрирует температуру в помещении и при необходимости соответствующим образом изменяет температуру подачи и обеспечивает быстрый подогрев для начала отопления (если он соответствующим образом закодирован).

Подключение:

5829 304-1 GUS

Принадлежности для Vitotronic 200 и Vitotronic 333 (продолжение)

- 2-жильный кабель длиной макс. 50 м (в том числе при подключении нескольких устройств дистанционного управления)
- запрещается прокладка кабеля вместе с кабелями на 230/400 В
- низковольтный штекер входит в комплект поставки



Технические данные

Электропитание через шину КМ	
Потребляемая мощность	0,5 Вт
Класс защиты	III
Степень защиты	IP 30 согласно EN 60529, обеспечить при монтаже
Допустимая температура окружающего воздуха	
– при работе	от 0 до +40 °С
– при хранении и транспортировке	от -20 до +65 °С
Диапазон настройки заданной температуры помещения	
– в нормальном режиме	от 10 до 30 °С, возможна перенастройка на 3 - 23 °С или на 17 - 37 °С
– в пониженном режиме	от 3 до 37 °С

Датчик температуры помещения

№ для заказа 7408 012

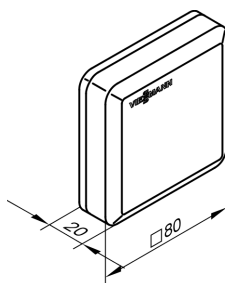
Отдельный датчик температуры помещения в качестве расширения к Vitotrol 200 или 300; используется в случае, если размещение Vitotrol 200 или 300 в типовом жилом помещении здания или в ином месте, пригодном для измерения температуры или настройки, невозможно.

Установка в типовом помещении сооружения на внутренней стене напротив радиаторов. Не устанавливать на полках, в нишах, а также в непосредственной близости от дверей или источников тепла (например, прямых солнечных лучей, камина, телевизора и т.д.).

Датчик температуры помещения подключается к Vitotrol 200 или 300.

Подключение:

- 2-жильным кабелем с поперечным сечением медного провода 1,5 мм²
- длина кабеля от устройства дистанционного управления 30 м
- запрещается прокладка кабеля вместе с кабелями на 230/400 В

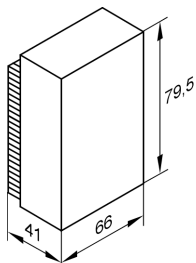


Технические данные

Класс защиты	III
Степень защиты	IP 30 согласно EN 60529, обеспечить при монтаже
Допустимая температура окружающего воздуха	
– при работе	от 0 до +40 °С
– при хранении и транспортировке	от -20 до +65 °С

Приемник сигналов точного времени

№ для заказа 7450 563



Для приема сигнала точного времени от передатчика DCF 77 (местонахождение: г. Майнфлинген под Франкфуртом-на-Майне).

Точная установка даты и времени суток по радиосигналу. Приемник сигналов точного времени устанавливается на наружной стене в направлении передатчика. На качество приема могут отрицательным образом влиять металлосодержащие стройматериалы, например, железобетон, а также соседние здания и источники электромагнитных помех, например, высоковольтные кабели и контактные провода.

Подключение:

- 2-жильный кабель с максимальной длиной 35 м и поперечным сечением медного провода 1,5 мм².
- запрещается прокладка кабеля вместе с кабелями на 230/400 В

Принадлежности для Vitotronic 200 и Vitotronic 333 (продолжение)

Vitohome 200

№ для заказа 7176 455

Центральный модуль управления температурой жилых помещений для терморегулирования отдельных помещений в радиаторных и/или внутрипольных системах отопления. С штекером подключения к сети и монтажными принадлежностями

- Для задания температуры помещения и временных циклов
- С функциями экономичного режима, режимов отпуска и вечеринки, а также программами выходных дней и посменной работы

Дополнительная информация приведена в техническом паспорте "Vitohome 200".

Vitocom 100, тип FA1 (только для Vitotronic 200)

№ для заказа 7178 188

- для телесигнализации, дистанционного контроля и дистанционного опроса неисправностей по телефонной сети
- для дистанционного переключения отопительных установок по телефонной сети

Конфигурация

- по телефону с методом набора по многочастотной системе (MFV)
- по радиотелефону сетей D1/D2/E-Plus/O₂
- конфигурационный инструмент (программное обеспечение для персонального компьютера)
- Vitodata 300

Сообщения о неисправностях направляются через телефонную сеть к следующим коммуникационным службам:

- телефакс
- службе радиотелефонной связи по сетям D1 и D2
- службе дистанционного контроля с помощью Vitodata 300
- дополнительно через Vitodata 300 посредством
 - электронной почты (E-Mail)
 - речевой почты (Voice Mail)
 - SMS в прочие радиосети (например, E-Plus)

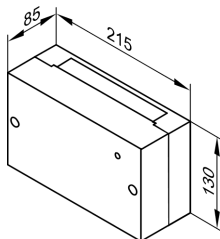
Комплект поставки

- Vitocom 100
- сетевой кабель (длиной 2,0 м)
- соединительный кабель с штекером RJ11 для телефонной розетки (длиной 3,0 м)
- адаптер RJ11/TAE6N
- кабель шины KM с штекером [145] (длиной 3,0 м)

Принадлежности и дополнительные сведения приведены в инструкции по проектированию коммуникационных систем фирмы Viessmann

Условия, выполнение которых обеспечивает заказчик

- штепсельная розетка RJ11 или
- штепсельная розетка TAE, код "6N"



Технические данные

Номинальное напряжение	230 В ~
Номинальная частота	50 Гц
Номинальный ток	15 мА
Класс защиты	II
Степень защиты	IP 20 согласно EN 60529, обеспечить при монтаже тип 1B согласно EN 60 730-1
Принцип действия	
Допустимая температура окружающего воздуха	
– при работе	от 0 до +40 °С, использование в жилых помещениях и в котельных (при нормальных окружающих условиях)
– при хранении и транспортировке	от -20 до +65 °С
Допуск к эксплуатации	CTR 21

Vitocom 300, тип FA3, FE1 и FI1

- тип FA3
№ для заказа 7143 428
- тип FE1
№ для заказа 7143 430
- тип FI1
№ для заказа 7143 429

В сочетании с Vitotronic 300:

- для телесигнализации, дистанционного контроля и дистанционного опроса неисправностей и/или позиций опорных данных через Интернет
- дистанционное переключение, дистанционная параметризация и дистанционное кодирование отопительных установок через Интернет

Конфигурация через:

- Vitosoft 200, тип LNR через Optolink
- Vitodata 300

Позиции опорных данных, настроенные на контроллере отопительной системы, по телекоммуникационной шине LON подаются на Vitocom 300. Если необходимы особые функции, требующиеся именно для данной установки, например, контроль предельных значений, при вводе установки в эксплуатацию можно произвести дополнительную настройку.

Принадлежности для Vitotronic 200 и Vitotronic 333 (продолжение)

Сигналы неисправностей передаются через Интернет на сервер Vitodata 300. Из сервера Vitodata 300 сигналы поступают на следующие телекоммуникационные службы:

- ПК с доступом в Интернет
- телефакс
- SMS по радиотелефону сетей D1/D2/E-Plus/O₂
- электронная почта (E-Mail)
- речевая почта (Voice Mail)

Комплект поставки

- Соединительный кабель LON RJ45 — RJ45 для обмена данными между Vitotronic и Vitocom 300 (длина 7,0 м)
- Блок питания от сети*¹
- Сетевой соединительный кабель от блока питания к базовому модулю
- Базовый модуль*¹ (с 8 цифровыми входами, 2 цифровыми выходами и 2 входами для датчиков):
 - тип FA1: с встроенным аналоговым модемом и соединительным кабелем для телефонной розетки TAE 6N (длина 2,0 м)
 - тип FE1: с соединительным кабелем, штекером RJ45 и штекером Sub-D (9-полюсный) в качестве кабеля подключения к приобретаемому отдельно модему (модем GSM, принадлежность) или подходящему внешнему терминальному адаптеру ISDN
 - тип FI1: с встроенным ISDN-модемом и соединительным кабелем с штекером RJ45 для телефонной розетки ISDN (длина 2,0 м)

Принадлежности

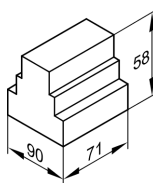
- Модуль расширения*¹
 - № для заказа 7143 431:
 - 10 цифровых входов
 - 7 аналоговых входов (2 из них конфигурируются в качестве импульсных входов)
 - 2 цифровых выхода
 - размеры, см. базовый модуль
 - Модуль расширения*¹
 - № для заказа 7159 767:
 - 10 цифровых входов
 - 7 аналоговых входов (2 из них конфигурируются в качестве импульсных входов)
 - 2 цифровых выхода
 - 1 датчик шины M-BUS для подключения, например, максимум 250 совместимых с шиной M-BUS тепломеров с интерфейсом подчиненного устройства шины M-BUS согласно EN 1434-3
 - размеры, см. базовый модуль
- Корпус для настенного монтажа модулей Vitocom 300 при отсутствии распределительного шкафа или щита:
 - 2-рядный
 - № для заказа 7143 434
 - 3-рядный
 - № для заказа 7143 435
- Модуль бесперебойного электропитания*¹
 - № для заказа 7143 432
- Дополнительный блок аккумуляторов*¹, для бесперебойного электропитания
 - № для заказа 7143 436:
 - целесообразно при: 1 базовом модуле, 1 модуле расширения и загрузке всех входов
 - необходимо при: 1 базовом модуле и 2 расширительных модулях
- Удлинитель соединительного кабеля

- при прокладке на расстояние 7 - 14 м:
 - 1 соединительный кабель (длина 7,0 м)
 - № для заказа 7143 495
 - 1 муфта LON RJ45
 - № для заказа 7143 496
- при прокладке на расстояние 14 - 900 м:
 - 2 соединительных кабеля (длина 7,0 м)
 - № для заказа 7143 495
 - 2-жильный кабель, CAT5, экранированный, или JY(St) Y 2 x 2 x 0,8
 - приобретается отдельно
 - 2 розетки LON RJ45, CAT6
 - № для заказа 7171 784

Условия, выполнение которых обеспечивает заказчик

- Аналоговый абонентский ввод
 - для типа FA3 с розеткой TAE, код "6N"
 - для типа FI1 с розеткой RJ45 (ISDN)
- Телекоммуникационный модуль LON (принадлежность)

Блок питания (комплект поставки Vitocom 300)



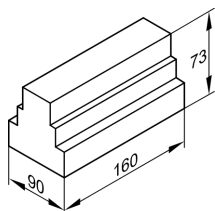
Технические данные

Номинальное напряжение	85 - 264 В ~
Номинальная частота	50/60 Гц
Номинальный ток	0,55 А
Выходное напряжение	24 В –
Выходной ток	1,5 А
Класс защиты	II
Степень защиты	IP 20 согласно EN 60529, обеспечить при монтаже
Разделение потенциалов первичное/вторичное	SELV согласно EN 60 950
Электрическая безопасность	EN 60 335
Допустимая температура окружающего воздуха	
– при работе с входным напряжением U _E от 187 до 264 В	от -20 до +55 °С, использование в жилых помещениях и в котельных (при нормальных окружающих условиях)
– при работе с входным напряжением U _E от 100 до 264 В	от -5 до +55 °С, использование в жилых помещениях и в котельных (при нормальных окружающих условиях)
– при хранении и транспортировке	от -25 до +85 °С

*¹Монтаж на несущей шине TS35 по DIN EN 50 022, 35 x 15 и 35 x 7,5.

Принадлежности для Vitotronic 200 и Vitotronic 333 (продолжение)

Базовый модуль (комплект поставки Vitocom 300)



– тип F11	500 мА
Класс защиты	II
Степень защиты	IP 20 согласно EN 60529, обеспечить при монтаже тип 1В согласно EN 60 730-1
Принцип действия	
Допустимая температура окружающего воздуха	
– при работе	от 0 до +40 °С, использование в жилых помещениях и в котельных (при нормальных окружающих условиях)
– при хранении и транспортировке	от -20 до +65 °С

Технические данные

Рабочее напряжение	24 В –
Номинальный ток	
– тип FA3	600 мА
– тип FE1	300 мА

Принадлежности и дополнительные сведения приведены в инструкции по проектированию телекоммуникационных систем фирмы Viessmann

Комплект привода смесителя для одного отопительного контура со смесителем с встроенным сервоприводом смесителя для Vitotronic 200

№ для заказа 7178 995

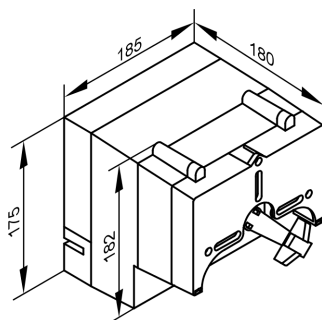
Абонент шины КМ

Компоненты

- электронная система смесителя с сервоприводом для смесителя фирмы Viessmann DN 20 - 50 и R ½ - 1¼
 - датчик температуры подающей магистрали (накладной датчик температуры), длина кабеля 2,2 м, готовый к подключению, технические данные см. ниже
 - штекер для подключения циркуляционного насоса отопительного контура
 - сетевой кабель (длиной 3,0 м)
 - шиносоединительный кабель (длиной 3,0 м)
- Сервопривод смесителя монтируется непосредственно на смесителе фирмы Viessmann DN 20 - 50 и RS ½ - 1¼

Допустимая температура окружающего воздуха	
– при работе	от 0 до +40 °С
– при хранении и транспортировке	от -20 до +65 °С
Номинальная нагрузочная способность релейного выхода для насоса отопительного контура [20]	4(2) А 230 В~
Крутящий момент	3 Нм
Время работы до 90 °С	2 мин

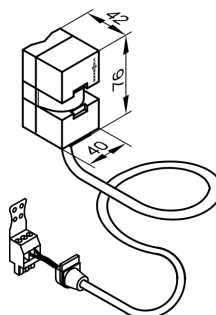
Электронная система смесителя с сервоприводом



Технические данные

Номинальное напряжение	230 В~
Номинальная частота	50 Гц
Потребляемая мощность	6,5 Вт
Класс защиты	I
Степень защиты	IP 42 согласно EN 60529, обеспечить при монтаже

Датчик температуры подающей магистрали (накладной датчик)



Закрепляется стягивающей лентой.

Технические данные

Длина кабеля	2,2 м, готовый к подключению
Степень защиты	IP 32 согласно EN 60529, обеспечить при монтаже
Допустимая температура окружающего воздуха	
– при работе	от 0 до +130 °С
– при хранении и транспортировке	от -20 до +70 °С

Принадлежности для Vitotronic 200 и Vitotronic 333 (продолжение)

Комплект привода смесителя для одного отопительного контура со смесителем и отдельным сервоприводом смесителя для Vitotronic 200

№ для заказа 7178 996

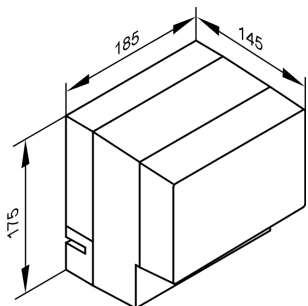
Абонент шины KM

Для подключения отдельного сервопривода смесителя.

Компоненты

- электронная система смесителя для подключения отдельного сервопривода смесителя
- датчик температуры подающей магистрали (накладной датчик температуры), длина кабеля 5,8 м, готовый к подключению
- штекер для подключения циркуляционного насоса отопительного контура
- присоединительные клеммы для сервопривода смесителя
- сетевой кабель (длиной 3,0 м)
- шиносоединительный кабель (длиной 3,0 м)

Электронная система смесителя



Технические данные комплекта привода смесителя

Номинальное напряжение	230 В~
Номинальная частота	50 Гц
Потребляемая мощность	2,5 Вт
Класс защиты	I
Степень защиты	IP 42 согласно EN 60529, обеспечить при монтаже

Допустимая температура окружающего воздуха

– при работе	от 0 до +40 °С
– при хранении и транспортировке	от -20 до +65 °С

Номинальная нагрузочная способность релейных выходов

– циркуляционного насоса отопительного контура ^[20]	4(2) A 230 В~
--	---------------

– сервопривода смесителя	0,2(0,1) A 230 В~
--------------------------	-------------------

Необходимое время работы сервопривода смесителя	120 с
---	-------

Датчик температуры подающей магистрали (накладной датчик)

См. стр. 46.

Комплект привода смесителя для отопительного контура со смесителем для Vitotronic 333

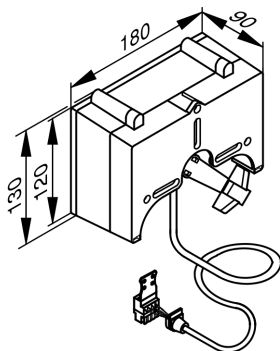
№ для заказа 7450 650

Компоненты

- сервопривод смесителя
- датчик температуры подающей магистрали (накладной датчик температуры), длина кабеля 5,8 м, готовый к подключению
- штекер для подключения циркуляционного насоса отопительного контура
- присоединительные клеммы для сервопривода смесителя
- соединительный кабель (длиной 4,2 м)

Сервопривод смесителя монтируется непосредственно на смесителе DN 20 - 50 или ½ - 1¼.

Электронная система смесителя



Технические данные комплекта привода смесителя

Номинальное напряжение	230 В~
Номинальная частота	50 Гц
Потребляемая мощность	2,5 Вт
Класс защиты	I
Степень защиты	IP 42 согласно EN 60529, обеспечить при монтаже

Допустимая температура окружающего воздуха

– при работе	от 0 до +40 °С
– при хранении и транспортировке	от -20 до +65 °С

Номинальная нагрузочная способность релейных выходов

– циркуляционного насоса отопительного контура ^[20]	4(2) A 230 В~
--	---------------

– сервопривода смесителя	0,2(0,1) A 230 В~
--------------------------	-------------------

Необходимое время работы сервопривода смесителя	120 с
---	-------

Датчик температуры подающей магистрали (накладной датчик)

См. стр. 46.

Сервоприводы для фланцевого смесителя см. "Комплекующие контроллеров", регистр 18.

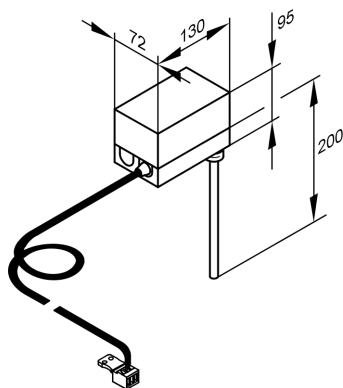
Принадлежности для Vitotronic 200 и Vitotronic 333 (продолжение)

Погружной термостатный регулятор

№ для заказа 7151 728

Используется в качестве термостатного ограничителя максимальной температуры для контура внутриспольного отопления.

Термостатное реле устанавливается в подающую магистраль отопительного контура и отключает циркуляционный насос отопительного контура при слишком высокой температуре подачи. С соединительным кабелем и системным штекером.



Технические данные

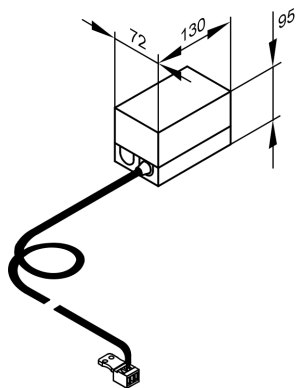
Длина кабеля	4,2 м, готовый к подключению
Диапазон регулировки	от 30 до 80 °С
Разность между температурами включения и выключения	макс. 11 К
Коммутационная способность	6(1,5) А 250 В~
Шкала регулировки	в корпусе
Погружная гильза из нержавеющей стали	R S Ч 200 мм
Пер. № по DIN	DIN TR 77703 или DIN TR 96803 или DIN TR 110302

Накладной термостатный регулятор

№ для заказа 7151 729

В качестве термостатного ограничителя максимальной температуры для внутриспольного отопления (только в сочетании с металлическими трубами).

Термостатное реле устанавливается в подающую магистраль отопительного контура и отключает циркуляционный насос отопительного контура при слишком высокой температуре подачи. С соединительным кабелем и системным штекером.



Технические данные

Длина кабеля	4,2 м, готовый к подключению
Диапазон регулировки	от 30 до 80 °С
Разность между температурами включения и выключения	макс. 14 К
Коммутационная способность	6(1,5) А 250 В~
Шкала регулировки	в корпусе
Пер. № по DIN	DIN TR 77703 или DIN TR 96803 или DIN TR 110302

Модуль расширения функциональных возможностей 0-10 В (только для Vitotronic 333)

№ для заказа 7174 718

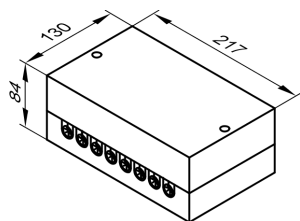
Абонент шины КМ.

Прилагаются кабели, оборудованные штекерами 40 и 145.

- Для установки дополнительного заданного значения температуры котловой воды через вход 0 - 10 В в диапазоне от 10 до 100 °С (0 - 1 В = выключение котла)

- Для включения и выключения подающего насоса при подключении к Vitotronic 050, например, в подстанции.
- Для сигнализации пониженного режима тепловой нагрузки и переключения циркуляционного насоса отопительного контура на пониженную частоту вращения.

Принадлежности для Vitotronic 200 и Vitotronic 333 (продолжение)



Номинальная частота	50 Гц
Потребляемая мощность	1 Вт
Номинальная нагрузочная способность релейного выхода	4(2) А 230 В
Степень защиты	IP 42 согласно EN 60529, обеспечить при монтаже
Допустимая температура окружающего воздуха	
– при работе	от 0 до +40 °С
– при хранении и транспортировке	от -20 до +65 °С

Технические данные

Номинальное напряжение 230 В~

Телекоммуникационный модуль LON

Электронная плата для обмена данными с Vitotronic 050, Vitocom 300 и для привязки к системам сбора данных иерархически более высокого уровня.

- Для установки в Vitotronic 200
№ для заказа **7179 113**
- Для установки в Vitotronic 333
№ для заказа **7172 174**

Каскадный телекоммуникационный модуль для Vitotronic 100

№ для заказа **7192 768**

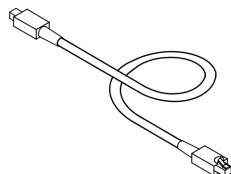
Для обмена данными между Vitotronic 333 и Vitotronic 100. Электронная плата для установки в Vitotronic 100.

Соединительный кабель LON для информационного обмена между контроллерами

Vitotronic 333 и Vitotronic 050

Длина кабеля 7 м, готовый к подключению.

№ для заказа **7143 495**



Удлинитель соединительного кабеля

- при прокладке на расстояние 7 - 14 м:
 - 2 соединительных кабеля (длина 7,0 м)
№ для заказа **7143 495**
 - 1 муфта LON RJ45
№ для заказа **7143 496**
- при прокладке на расстояние 14 - 900 м:

- 2 соединительных кабеля (длина 7,0 м)
№ для заказа **7143 495**
- 2-жильный кабель, CAT5, экранированный, или JY(St) Y 2 x 2 x 0,8
приобретается отдельно
- 2 розетки LON RJ45, CAT6
№ для заказа **7171 784**

Оконечное сопротивление (2 шт.)

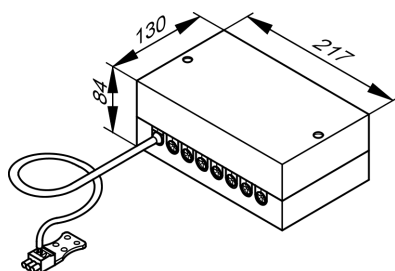
№ для заказа **7143 497**

Для подключения шины LON к первому и последнему контроллеру.

Принадлежности для Vitotronic 200 и Vitotronic 333 (продолжение)

Концентратор шины КМ

№ для заказа 7415 028
Для подключения 2 - 9 приборов к шине КМ.
С кабелем (длиной 3,0 м) и низковольтным штекером.



Технические данные

Степень защиты	IP 32 согласно EN 605929, обеспечить при монтаже
Допустимая температура окружающего воздуха	
– при работе	от 0 до +40 °С
– при хранении и транспортировке	от -20 до +65 °С

Погружной датчик температуры (только для Vitotronic 200)

№ для заказа 7179 488
Для регистрации температуры гидравлического разделителя.

Технические данные

Длина кабеля	3,75 м, готовый к подключению
Степень защиты	IP 32
Допустимая температура окружающего воздуха	
– при работе	от 0 до +90 °С
– при хранении и транспортировке	от -20 до +70 °С

Датчик температуры емкостного водонагревателя (только для Vitotronic 200)

№ для заказа 7179 114
Для Vitodens 300 мощностью от 49 кВт.
Длина кабеля прибл. 3,75 м, готовый к подключению

Технические данные

Длина кабеля	3,75 м, готовый к подключению
Степень защиты	IP 32
Допустимая температура окружающего воздуха	
– при работе	от 0 до +90 °С
– при хранении и транспортировке	от -20 до +70 °С

Внутренний модуль расширения Н1 (только для Vitotronic 100 и 200)

№ для заказа 7179 057
Электронная плата для установки в контроллер.

Посредством модуля расширения обеспечивается наличие следующих функций

Функция	Номинальная нагрузочная способность релейного выхода
– подключение внешнего защитного магнитоуправляемого вентиля (сжиженный газ) или – (A) подключение заслонки газохода	1(0,5) А 250 В~
и одной из следующих функций: – подключение насоса отопительного контура (ступенчато) для подключенного напрямую отопительного контура – подключение общего сигнала неисправностей – подключение циркуляционного насоса для подогрева емкостного водонагревателя – только для Vitotronic 200, тип НО1: подключение циркуляционного насоса	2(1) А 250 В~

5829 304-1 GUS

Принадлежности для Vitotronic 200 и Vitotronic 333 (продолжение)

Технические данные

Номинальное
напряжение: 230 В~
Номинальная
частота: 50 Гц

Внутренний модуль расширения H2 (только для Vitotronic 100 и 200)

№ для заказа 7179 144

Электронная плата для установки в контроллер.

Посредством модуля расширения обеспечивается наличие следующих функций

Функция	Номинальная нагрузочная способность релейного выхода
– блокировка внешних вытяжных устройств	6(3) A 250 В~
и одной из следующих функций:	2(1) A 250 В~
– подключение насоса отопительного контура (ступенчато) для подключенного напрямую отопительного контура	
– подключение общего сигнала неисправностей	
– подключение циркуляционного насоса для подогрева емкостного водонагревателя	
– только для Vitotronic 200, тип HO1: подключение циркуляционного насоса	

Технические данные

Номинальное
напряжение 230 В~
Номинальная
частота 50 Гц

Внешний модуль расширения H1 (только для Vitotronic 100 и 200)

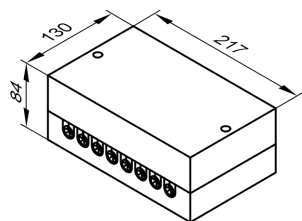
№ для заказа 7179 058

Функциональный модуль расширения в корпусе, для настенного монтажа.

Посредством модуля расширения обеспечивается наличие следующих функций

Функция	Номинальная нагрузочная способность релейного выхода
– подключение общего сигнала неисправностей	0,4(0,2) A 250 В~
– подключение насоса отопительного контура (ступенчато) для подключенного напрямую отопительного контура	по 2(1) A 250 В~ всего макс. 4 А~
– подключение циркуляционного насоса для подогрева емкостного водонагревателя	
– только для Vitotronic 200, тип HO1: подключение циркуляционного насоса	
– включение режима пониженной температуры котлового контура	
– внешняя блокировка	
– установка заданной температуры котловой воды через вход 0-10 В	
– только для Vitotronic 200, тип HO1: внешнее переключение режима эксплуатации	

Принадлежности для Vitotronic 200 и Vitotronic 333 (продолжение)



Технические данные

Номинальное напряжение	230 В~
Номинальная частота	50 Гц
Номинальный ток	4 А
Потребляемая мощность	4 Вт
Класс защиты	I
Степень защиты	IP 32
Допустимая температура окружающего воздуха	
– при работе	от 0 до +40 °С использование в жилых помещениях и в котельных (при нормальных окружающих условиях)
– при хранении и транспортировке	от -20 до +65 °С

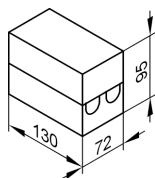
Внешний модуль расширения H2 (только для Vitotronic 100 и 200)

№ для заказа 7179 265

Функциональный модуль расширения в корпусе, для настенного монтажа.

Посредством модуля расширения обеспечивается наличие следующих функций

Функция	Номинальная нагрузочная способность релейного выхода
– только для Vitotronic 200, тип HO1: подключение циркуляционного насоса	2(1) А 250 В~
– включение режима пониженной температуры котлового контура	
– внешняя блокировка	
– только для Vitotronic 200, тип HO1: внешнее переключение режима эксплуатации	

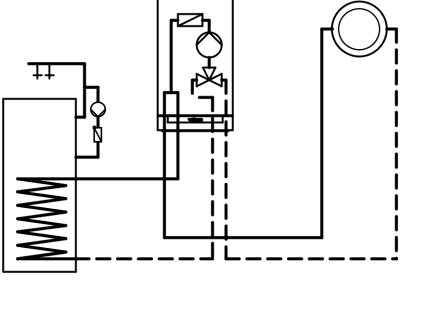
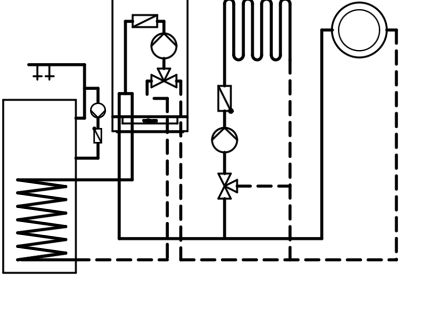
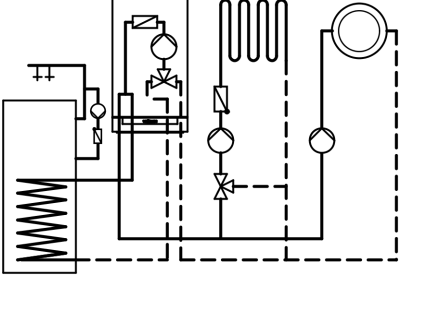
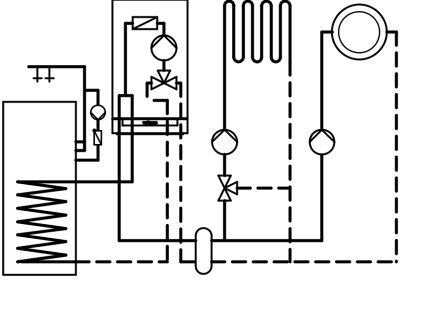


Технические данные

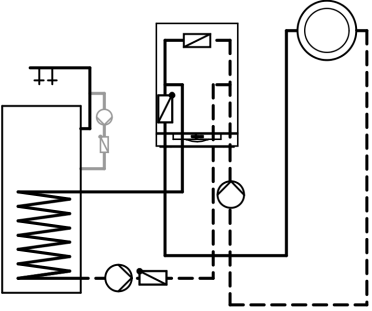
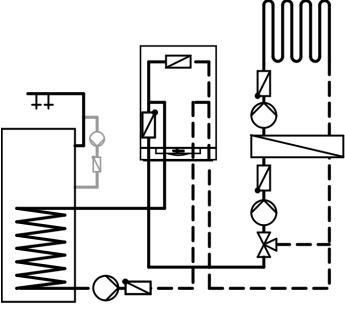
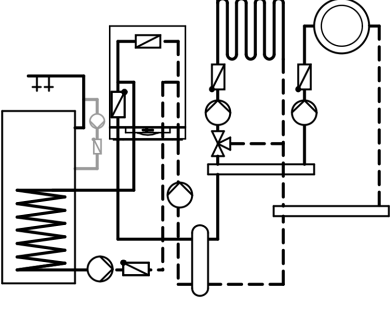
Номинальное напряжение	230 В~
Номинальная частота	50 Гц
Номинальный ток	2 А
Потребляемая мощность	3 Вт
Класс защиты	I
Степень защиты	IP 32
Допустимая температура окружающего воздуха	
– при работе	от 0 до +40 °С использование в жилых помещениях и в котельных (при нормальных окружающих условиях)
– при хранении и транспортировке	от -20 до +65 °С

Принадлежности для Vitotronic 200 и Vitotronic 333 (продолжение)

Выбор модулей расширения функциональных возможностей

Отопительная установка с Vitodens 300 мощностью до 35 кВт	Модуль расширения функциональных возможностей (№ для заказа)			
	без защитной функции	с подключением внешнего защитного магнитоуправляемого вентиля	с блокировкой внешних вытяжных устройств	
	– без циркуляционного насоса – с циркуляционным насосом	— 7179057 или 7179144 или 7179265	7179057 7179057	7179144 7179144
	– без циркуляционного насоса – с циркуляционным насосом	— 7179057 или 7179144 или 7179265	7179057 7179057	7179144 7179144
	– без циркуляционного насоса – с насосом отопительного контура (ступенчато) для подключенного напрямую отопительного контура – с циркуляционным насосом – с насосом отопительного контура (ступенчато) для подключенного напрямую отопительного контура	7179057 или 7179144 7179058	7179057 7179057 и 7179058	7179144 7179144 и 7179058
	– без циркуляционного насоса – с насосом отопительного контура (ступенчато) для подключенного напрямую отопительного контура – с циркуляционным насосом – с насосом отопительного контура (ступенчато) для подключенного напрямую отопительного контура	7179057 или 7179144 7179058	7179057 7179057 и 7179058	7179144 7179144 и

Принадлежности для Vitotronic 200 и Vitotronic 333 (продолжение)

Отопительная установка с Vitodens 300 мощностью до 35 кВт		Модуль расширения функциональных возможностей (№ для заказа)		
7179058				
Отопительная установка с Vitodens 300 мощностью от 49 кВт		Модуль расширения функциональных возможностей (№ для заказа)		
		без защитной функции	с подключением внешнего защитного магнитоуправляемого вентиля	с блокировкой внешних вытяжных устройств
	– без циркуляционного насоса	7179057 или 7179144	7179057	7179144
	– с циркуляционным насосом	7179058	7179057 и 7179058	7179144 и 7179058
	– без циркуляционного насоса	7179057 или 7179144	7179057	7179144
	– с циркуляционным насосом	7179058	7179057 и 7179058	7179144 и 7179058
	– без циркуляционного насоса	7179058	7179057 и 7179058	7179144 и 7179058
	– с насосом отопительного контура (ступенчато) для подключенного напрямую отопительного контура	7179058	7179057 и 7179058	7179144 и 7179058
	– с циркуляционным насосом	7179058	7179057 и 7179058	7179144 и 7179058
	– с насосом отопительного контура (ступенчато) для подключенного напрямую отопительного контура	7179058	7179057 и 7179058	7179144 и 7179058

Принадлежности для Vitodens 300

Принадлежности для монтажа в неотделанной постройке

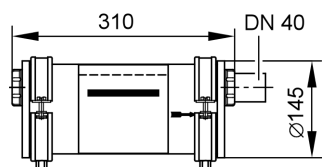
См. начиная со стр. 22.

Принадлежности для Vitodens 300 (продолжение)

Устройство нейтрализации конденсата

№ для заказа 7252 666

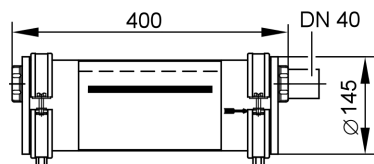
с гранулированным наполнителем
Для Vitodens 300 мощностью до 35 кВт.



Устройство нейтрализации конденсата

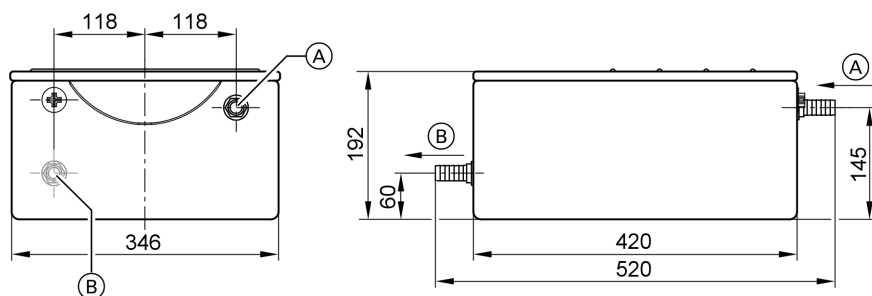
№ для заказа 9535 742

с гранулированным наполнителем
Для Vitodens 300 мощностью от 49 кВт.



Устройство нейтрализации конденсата для многокотельных установок

№ для заказа 7226 141



(A) Подводящий патрубок (DN 20)

(B) Выпускной патрубок (DN 20)

Гранулированный наполнитель

№ для заказа 9524 670

(2 × 1,3 кг)

Гранулированный наполнитель

№ для заказа 9521 702

(8 кг)

Установка для подъема конденсата

См. в прайс-листе Vitoset

5829 304-1 GUS

Принадлежности для Vitodens 300 (продолжение)

Малая установка для снижения жесткости теплоносителя

Для наполнения циркуляционного отопительного контура.
См. в прайс-листе Vitoset.

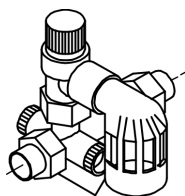
Промывочное устройство для проточного теплообменника

№ для заказа 7179 753

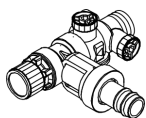
Сборка предохранительных устройств по DIN 1988

в составе имеет:

- запорный вентиль
- обратный клапан и контрольный патрубок
- патрубок для подключения манометра
- мембранный предохранительный клапан



- 10 бар
 - DN 15, для емкостного водонагревателя объемом до 200 л
№ для заказа 7219 722
 - DN 20, для емкостного водонагревателя объемом 300 л
№ для заказа 7180 662
- **A** 6 бар
 - DN 15, для емкостного водонагревателя объемом до 200 л
№ для заказа 7265 023
 - DN 20, для емкостного водонагревателя объемом 300 л
№ для заказа 7179 666

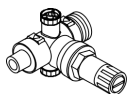


или для подставного прибора Vitocell-W100

- 10 бар, DN 15, угловое исполнение
№ для заказа 7180 097
- **A** 6 бар, DN 15, угловое исполнение
№ для заказа 7179 457

Редукционный клапан (DN 15)

№ для заказа 7180 148

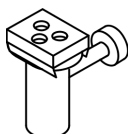


для блока предохранительных устройств в угловом исполнении

Воронка слива конденсата

№ для заказа 7189 014

Приемная воронка с сифоном и розеткой.



Для подключения сливных труб предохранительных клапанов и конденсатоотводчика.

5829 304-1 GUS

Принадлежности для соединения модуля Vitopend 300 (мощностью до 35 кВт) с емкостным водонагревателем

Комплект подключений для настенного емкостного водонагревателя Vitocell-W 100

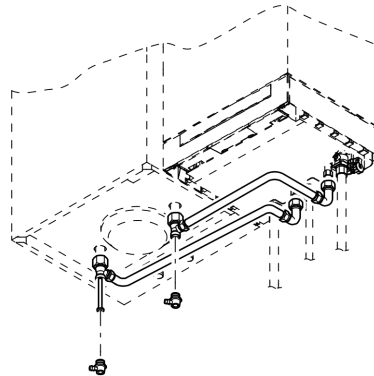
в составе имеет:

- датчик температуры емкостного водонагревателя
- трубопроводы для подключения греющего контура
- воздухоудалитель со стороны греющего контура

Открытая проводка

Емкостный водонагреватель слева или справа рядом с Vitodens

- для Vitodens 300 мощностью 4,2 - 13 кВт: № для заказа **7178 345**
- для Vitodens 300 мощностью 6,6 - 35 кВт: № для заказа **7178 344**

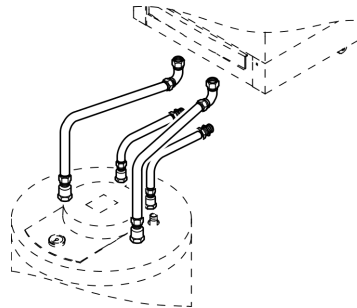


Комплект подключений для подставного емкостного водонагревателя Vitocell-W 100 с соединительными трубопроводами

в составе имеет:

- датчик температуры емкостного водонагревателя
- трубопроводы для подключения греющего контура
- трубопроводы для подключения контура водоразбора ГВС

Открытая и скрытая проводка
№ для заказа **7178 347**



Принадлежности для соединения модуля Vitopend 300... (продолжение)

Комплект подключений для приставного емкостного водонагревателя Vitocell-W 100 и 300

в составе имеет:

- датчик температуры емкостного водонагревателя
- резьбовые подключения (Rp 3/4)

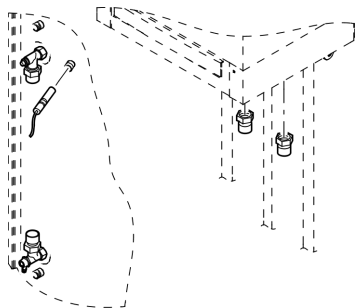
Емкостный водонагреватель **слева или справа** рядом с Vitodens

- подключения под резьбу

№ для заказа **7178 349**

- подключения под пайку

№ для заказа **7178 348**

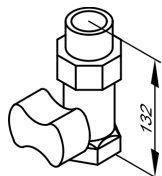


Принадлежности для монтажа модуля Vitodens 300 мощностью от 49 кВт

Газовый проходной кран R 3/4

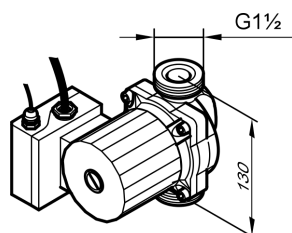
№ для заказа **7341 019**

с встроенным предохранительным клапаном, срабатывающим при превышении установленной температуры



Насос отопительного контура (с регулируемой частотой вращения)

№ для заказа **7178 820**

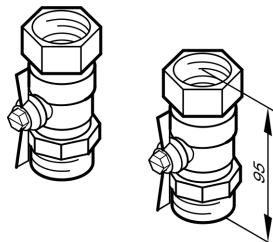


Принадлежности для монтажа модуля Vitodens 300 мощностью... (продолжение)

Запорная арматура

№ для заказа 7341 020

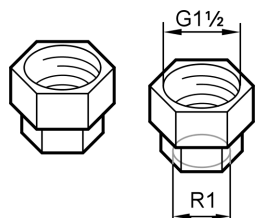
Комплект шаровых запорных вентилей (2 шт.) G 1½.



Резьбовые соединительные элементы

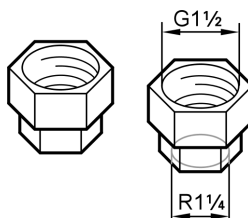
G 1½-R1 – № для заказа 7307 293

комплект (2 шт.) с уплотнениями



G 1½-R1¼ – № для заказа 7205 935

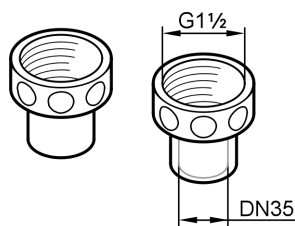
комплект (2 шт.) с уплотнениями



Соединения пайка-резьба

G 1½-DN 35 – № для заказа 7339 921

комплект (2 шт.) с уплотнениями



Состояние при поставке

Vitodens 300 мощностью до 35 кВт

Газовый конденсатный котел с теплообменником Inox-Radial, модулированной газовой горелкой MatriX-compact для работы на природном и сжиженном газе согласно рабочего листа DVGW G260, Aqua-Platine с быстроразъемными соединениями Multi-Stecksystem и насосом отопительного контура с регулируемой частотой вращения.

Оборудован готовыми к подключению соединительными трубами и кабелями. Цвет эпоксидного покрытия обшивки: белый.

У Vitodens 300 мощностью 4,2 - 13 кВт: мембранный расширительный сосуд

У комбинированного конденсатного термоблока мощностью 6,6 - 26,0 кВт:

проточный теплообменник для приготовления горячей воды.

В отдельной упаковке:

Vitotronic 100 для режима эксплуатации с постоянной температурой подачи

или

Vitotronic 200 для режима погодозависимой теплогенерации.

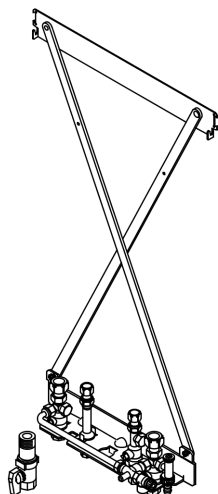
Состояние при поставке (продолжение)

Модули Vitodens 300 мощностью 4,2 - 13,0 кВт поставляются предварительно отрегулированными для работы на природном газе и могут быть переоборудованы на сжиженный газ. Модули Vitodens 300 мощностью 6,6 - 35,0 кВт поставляются предварительно отрегулированными для работы на природном газе E.

Для переоборудования на природный газ LL или сжиженный газ при соответствующем заказе поставляется комплект сменных жиклеров.

Необходимые принадлежности (для Vitodens 300 мощностью до 35 кВт) в зависимости от типа монтажа (должны быть включены в спецификацию заказа)

Монтаж прибора Vitodens непосредственно на стене



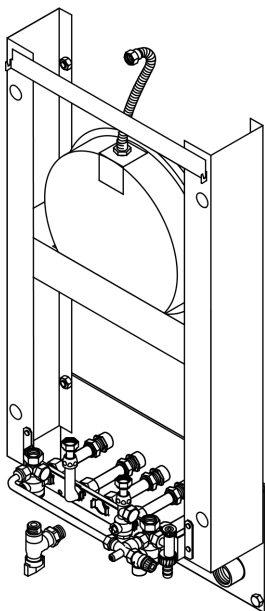
Монтажное приспособление с

- крепежными элементами
- арматурой
- газовым запорным краном R ½ и предохранительным клапаном, срабатывающим при превышении установленной температуры.

По выбору для открытой или скрытой проводки.

Монтаж модуля Vitodens с использованием монтажной рамы

Не годится для Vitodens 300 мощностью 13 кВт и 49 - 66 кВт



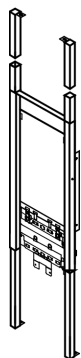
Монтажная рама, габаритная ширина 130 мм с

- мембранным расширительным сосудом (емкость 11 л)
- крепежными элементами
- арматурой
- краном наполнения и слива
- угловым газовым краном G ¾ с встроенным предохранительным клапаном, срабатывающим при превышении установленной температуры.

По выбору для открытой или скрытой проводки с резьбовыми или паяными подключениями.

Состояние при поставке (продолжение)

Монтаж модуля Vitodens у стены



Монтажная рама (габаритная ширина 110 мм) с

- арматурой
- крепежными деталями
- краном наполнения и слива
- угловым газовым краном G 3/4 с встроенным предохранительным клапаном, срабатывающим при превышении установленной температуры.

По выбору для монтажа с резьбовыми или паяными подключениями.

Vitodens 300 мощностью от 49 кВт

Газовый конденсатный котел с теплообменником Inox-Radial, модулированной газовой горелкой MatriX-compact для работы на природном и сжиженном газе согласно рабочего листака DVGW G260, Aqua-Platine с быстроразъемными соединениями Multi-Stecksystem и стеновой консолью. Оборудован готовыми к подключению соединительными трубами и кабелями. Цвет эпоксидного покрытия обшивки: белый.

В отдельной упаковке:

Vitotronic 100 для режима эксплуатации с постоянной температурой подачи

или

Vitotronic 200 для режима погодозависимой теплогенерации.

Многокотельные установки

Многокотельные установки для эксплуатации в режиме отбора воздуха для горения из помещения установки с 2, 3 или 4 отопительными котлами с

- газоходным каскадом, в составе которого
 - предохранительное устройство обратного потока
 - труба газохода
 - концевой элемент с конденсатоотводчиком
- контроллером погодозависимого цифрового программного управления каскадом и отопительными контурами Vitotronic 333.

Исполнение для природного газа

Модуль Vitodens 300 поставляется подготовленным к эксплуатации на природном газе E.

Для переоборудования на природный газ LL при соответствующем заказе поставляется комплект сменных жиклеров.

Переоборудование на сжиженный газ невозможно.

Исполнение для сжиженного газа

Модуль Vitodens 300 поставляется предварительно отрегулированным для работы на сжиженном газе и может быть переоборудован на природный газ.

Модуль имеет встроенное реле контроля давления газа.

Указание

Циркуляционные насосы для отопительных контуров и для греющего контура емкостного водонагревателя должны быть заказаны отдельно в качестве принадлежностей.

Указания по проектированию

Установка для эксплуатации с отбором воздуха для горения извне

Так как прибор относится к конструктивному типу C_{13x}, C_{33x}, C_{43x}, C_{53x} или C_{63x} согласно TRGI '86/96 модуль Vitodens 300 для режима эксплуатации с отбором воздуха для горения извне может быть установлен независимо от размеров и вентиляции помещения.

Vitodens 300 мощностью до 49 кВт

Возможна установка, например, в бытовых и жилых помещениях, в неветилируемых подсобных помещениях, в шкафах и нишах без соблюдения расстояния до воспламеняющихся конструктивных элементов, а также в чердачных помещениях (над стропильной затяжкой и в боковых помещениях) с прямой прокладкой трубопровода отводяще-подводящей вентиляционной системы через крышу.

Помещение для установки должно быть защищено от замерзания.

Vitodens 300 мощностью 66 кВт

Модули Vitodens 300 мощностью 66 кВт в соответствии с Положением об отоплении (FeuVo) должны устанавливаться в отдельном помещении. Главный выключатель должен находиться вне помещения.

Указания по проектированию (продолжение)

Установка при эксплуатации с отбором воздуха для горения из помещения

(конструктивный тип В₂₃ и В₃₃)

Установка модуля допускается только при наличии прямого (не запираемого) отверстия для приточного воздуха со свободным поперечным сечением минимум 150 см² (согласно TRGI '86/96).

Установка модуля в жилых и бытовых помещениях **невозможна** (исключение: эксплуатация с отбором воздуха для горения из системы связанных помещений). Модуль Vitodens 300 должен быть установлен поблизости от дымовой трубы/ шахты дымохода.

Монтаж

- Не допускается загрязнение воздуха галогенсодержащими углеводородами (например, входящими в состав аэрозолей, красок, растворителей и моющих средств)
- Не допускается сильное запыление

- Не допускается высокая влажность воздуха
- Обеспечить защиту от замерзания и надлежащую вентиляцию

При несоблюдении этих требований возможны сбои и повреждения установки.

Эксплуатация модуля Vitodens 300 в помещениях, в которых возможно загрязнение воздуха **галогенсодержащими углеводородами**, допускается только в режиме эксплуатации с отбором воздуха для горения извне.

При несоблюдении данных указаний права на гарантийное обслуживание в случае повреждений, обусловленных одной из указанных причин, теряют силу.

Vitodens 300 мощностью 66 кВт

Модули Vitodens 300 мощностью 66 кВт в соответствии с Положением об отоплении (FeuVo) должны устанавливаться в отдельном помещении. Главный выключатель должен находиться вне помещения.

Системы отвода отходящих газов

В соответствии со строительным правом газоход должен иметь допуск Немецкого института строительной техники (DIBt) (режим эксплуатации с отбором воздуха для горения **из помещения установки**).

Отводяще-подводящие вентиляционные системы Viessmann (ОПВС) для режима эксплуатации с отбором воздуха для горения **извне**:

- вертикальный проход через наклонную кровлю
- подключение на наружной стене
- горизонтальный проход через наклонную кровлю
- раздельное направление приточного воздуха и отходящих газов
- проводка по наружной стене в двойной трубе

В сборе с модулем Vitodens 300 прошел конструкторские испытания DVGW и сертификационные испытания по нормативу CE

Для подключения однокотельных и многокотельных установок к вновь монтируемым или имеющимся воздуховпускным и газоотводным трубам могут использоваться компоненты ОПВС согласно свидетельства о допуске к эксплуатации Z 7.2-1104.

Более подробное описание систем отвода отходящих газов приведено в инструкции по проектированию Vitodens.

Ограничение температуры отходящих газов

Отводяще-подводящие вентиляционные системы Viessmann (ОПВС) для режима эксплуатации с отбором воздуха для горения **извне**:

- вертикальный проход через наклонную кровлю
- подключение на наружной стене
- горизонтальный проход через наклонную кровлю
- раздельное направление приточного воздуха и отходящих газов
- проводка по наружной стене в двойной трубе

В сборе с модулем Vitodens 300 прошел конструкторские испытания DVGW и сертификационные испытания по нормативу CE

Если заказчиком используется другой газоход, то он должен быть подключен согласно директивам по допуску к эксплуатации газопускных систем для отходящих газов с низкими температурами. Для модуля Vitodens 300 таковыми являются газоходы серии В (максимальная допустимая температура отходящих газов 120 °C).

Рабочие параметры установки

- Температура котловой воды не превышает 74 °C. Чтобы снизить до минимума потери на распределение, мы рекомендуем настроить теплораспределительное устройство и систему приготовления горячей воды на температуру подачи не выше 70 °C.
- Монтаж конденсатного котла в соответствии с государственными правилами отдельных стран подлежит регистрации.
- Вследствие требуемых для использования тепла конденсации низких температур обратной магистрали допускается

установка в отопительный контур только подходящих смесительных устройств. Если смесители необходимы, например, в многоконтурных установках или для внутриспольного отопления, то следует устанавливать только 3-ходовые смесители.

Предохранительные устройства

Согласно EN 12828 водогрейные котлы для систем водяного отопления с температурой срабатывания защитного ограничителя температуры до 100 °C и согласно их сертификата соответствия должны оснащаться предохранительным клапаном, прошедшим типовые испытания.

Предохранительный клапан является составной частью монтажного приспособления и монтажной рамы.

Указания по проектированию (продолжение)

Отопительные контуры

Для внутрипольного отопления мы рекомендуем использовать диффузионно-непроницаемые трубы, чтобы предотвратить диффузию кислорода через стенки труб. В системах внутрипольного отопления с проницаемыми для кислорода полимерными трубами (DIN 4726) следует выполнить разделение отопительных систем на отдельные контуры. Для этой цели мы поставляем специальные теплообменники.

Системы внутрипольного отопления и отопительные контуры с очень большим наполнением котлового блока (> 15 л/кВт) даже при наличии конденсатных котлов должны быть подключены к водогрейному котлу через 3-ходовой смеситель; см. техническую инструкцию "Контроллеры для внутрипольного отопления", "Инструкцию по проектированию Vitodens" и "Нормативные показатели качества воды". В подающую магистраль контура внутрипольного отопления встроить термостатный ограничитель максимальной температуры. Соблюдать требования DIN 18560-2.

Полимерные трубопроводы для радиаторов

Для полимерных трубопроводов отопительных контуров с радиаторами мы рекомендуем также использовать термостатный ограничитель максимальной температуры.

Устройство контроля заполненности котлового блока водой

Согласно EN 12828 устройство контроля заполненности котлового блока водой для водогрейных котлов мощностью до 300 кВт можно не использовать, если исключен недопустимый перегрев при нехватке воды.

Модуль Vitodens 300 фирмы Viessmann оборудован устройством контроля заполненности котлового блока водой (реле защиты от сухого хода). Испытаниями доказано, что при недостаточном количестве воды, которое может иметь место вследствие утечки в отопительной установке при работающей горелке, выключение горелки происходит без каких-либо дополнительных действий оператора, предотвращая тем самым недопустимый перегрев водогрейного котла и газовой пусковой системы.

Качественные показатели воды/защита от замерзания

Наполнение установки неподходящей водой способствует образованию накипи и коррозии и может вызвать повреждение водогрейного котла.

- Перед наполнением тщательно промыть отопительную установку.
- Заливать исключительно питьевую воду.
- При использовании воды, имеющей более 20 немецких градусов жесткости, необходимо принять меры к умягчению воды, например, используя малую установку для снижения жесткости воды (см. прайс-лист Vitoset).

■ К заливаемой в установку воде можно добавить специально используемый для отопительных установок антифриз. Дополнительные сведения приведены в памятке VdTUV 1466.

■ При первоначальном разогреве, а также для установок с водонаполнением более 20 л/кВт соблюдать положения VDI 2035 и инструкцию по проектированию "Нормативные показатели качества воды".

Качество воды

При использовании воды с жесткостью свыше 20 немецких градусов жесткости мы рекомендуем для приготовления горячей воды использовать емкостные водонагреватели или систему водоподготовки, встроенную в подающую магистраль холодной воды.

Отвод конденсата и его нейтрализация

См. "Инструкцию по проектированию для Vitodens".

Дополнительные требования к установке водогрейных котлов на сжиженном газе в помещениях ниже поверхности земли

Согласно инструкции TRF 1996 том 2, действующей с 1 сентября 1997 г. при установке модуля Vitodens 300 ниже поверхности земли внешний защитный магнитоуправляемый вентиль не требуется.

Однако на практике наличие внешнего защитного магнитоуправляемого вентиля гарантирует высокую степень безопасности. Поэтому мы по-прежнему рекомендуем при установке котла Vitodens 300 в помещениях ниже поверхности земли монтаж внешнего защитного магнитоуправляемого вентиля, дополнительно к которому необходимо заказать внутренний модуль расширения H1.

Указания по проектированию (продолжение)

Инструкция по проектированию

Дополнительные указания по проектированию и расчету приведены в "Инструкции по проектированию для Vitodens".

Проверенное качество



Подана заявка на получение знака соответствия нормативам Союза немецких электротехников (VDE)



Знак CE в соответствии с действующими директивами Европейского Союза



Подана заявка на получение австрийского знака технического контроля, подтверждающего электротехническую безопасность



Знак качества OVGW в соответствии с Положением о знаках качества 1942 DRG лист I для газовых и водяных приборов

Отвечает требованиям экологического норматива "Голубой Ангел" по RAL UZ 61.

Отпечатано на экологически чистой бумаге,
отбеленной без добавления хлора.



Оставляем за собой право на технические изменения.

ТОВ "Віссманн"
вул.Димитрова, 5 корп. 10-А
03680, м.Київ, Україна
тел. +38 044 4619841
факс. +38 044 4619843

Представительство в г. Екатеринбург
Ул. Шаумяна, д. 83, офис 209
Россия - 620102 Екатеринбург
Телефон: +7 / 3432 /10 99 73
Телефакс: +7 / 3432 /12 21 05

Представительство в г. Санкт-Петербург
Ул. Возрождения, д. 4, офис 801-803
Россия - 198097 Санкт-Петербург
Телефон: +7 / 812 /32 67 87 0
Телефакс: +7 / 812 /32 67 87 2

Viessmann Werke GmbH&Co KG
Представительство в г. Москва
Ул. Вешних Вод, д. 14
Россия - 129337 Москва
Телефон: +7 / 095 / 77 58 283
Телефакс: +7 / 095 / 77 58 284
www.viessmann.com

5829 304-1 GUS